

Költségvetés:

## Az önkormányzat bevételi és kiadási oldalán egyaránt teljesítőképesége határához ért

Március elsején tartotta legutóbbi ülését Újpest Önkormányzatának képviselő-testülete, amelyen a jelenlévők elfogadták a városrész költségvetését, majd – az egyebek napirendi pontba soroltakkal együtt – további nyolc témában hoztak döntéseket.

A napirend előtt *dr. Derce Tamás*, Újpest polgármestere *Dienes Bélára*, az Egyesült Izzó nemrégiben elhunyt egykori vezérigazgatójára emlékezett, majd a napirend pontjai kerültek sorra. Elsőként az a javaslat, amely a Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzatának intézményei és a polgármesteri hivatal 2005. évi költségvetéséről és a végrehajtás szabályairól szóló önkormányzati rendeletet tartalmazta, *Hock Zoltán* alpolgármester előterjesztésében. A szokásoknak megfelelően e napirendi pont idejére az ülés levezetőelnöke is *Hock Zoltán* alpolgármester volt. Az alpolgármester közel egyórás szóbeli kiegészítésében a költségvetés szerkezetéről, a bevételi és kiadási oldalról és a megszorító intézkedésekről szólt, kiemelve: lényegesnek tartja az írásos anyag részletes kiegészítését, hiszen legalább egy évben egyszer a képviselők szembesülnek a döntések következményeivel, továbbá lehetőség nyílik a költségvetés belső összefüggéseinek megismerésére is. Az alábbiakban – a teljesség igénye nélkül

– összefoglaljuk a szóbeli kiegészítés során felvetetteket.

Az előterjesztő kiemelte: egy évvel ezelőtt – a 2004-es esztendőre – 13 milliárd 200 millió forintos bevételi és kiadási főösszegű költségvetés került a képviselő-testület elé, amely igen feszítettnek bizonyult, és szűkösre szabta a működési és fejlesztési lehetőségeket. A 2005-re tervezett költségvetési rendelettervezet sarokszáma 13 milliárd 806 millió forint, amely mintegy 3,8 százalékos, meglehetősen szerény növekedést jelent, kiváltképp a megnövekedett feladatokhoz képest.

*Hock Zoltán* alpolgármester tájékoztatta a testületet arról, hogy a rendelettervezet érintő, törvény által előírt valamennyi egyeztetést lefolytatták, céljuk ez alkalommal sem lehetett más, mint hogy egy vállalható és a 2005-ös év során a működőképességet biztosító rendelettervezetet állítsanak össze és tárjanak a képviselők elé. Az előterjesztő néhány – technikai jellegű, a költségvetés sarokszámaiban, illetve belső szerkezetében érdemi változást nem indító – módosító indítványt tett, mindezek alapjavaslatbeli értelmezését kérve. Elmondta azt is, hogy az előző napi pénzügyi, költségvetési bizottsági ülésen ezek mindegyikét egyetértően támogatták.

(folytatás a 3. oldalon)

## Megemlékezés

A hagyományokhoz híven, az 1848–1849-es forradalom és szabadságharc hőseire emlékezve Újpest Önkormányzata koszorúzási ünnepséget rendez március 15-én 11 órai kezdettel a Deák Ferenc utca és Rózsa utca kereszteződésében lévő **Petőfi-szobornál**. Az ünnepségre minden megemlékezésre vágyót tisztelettel vár a városrész vezetése.



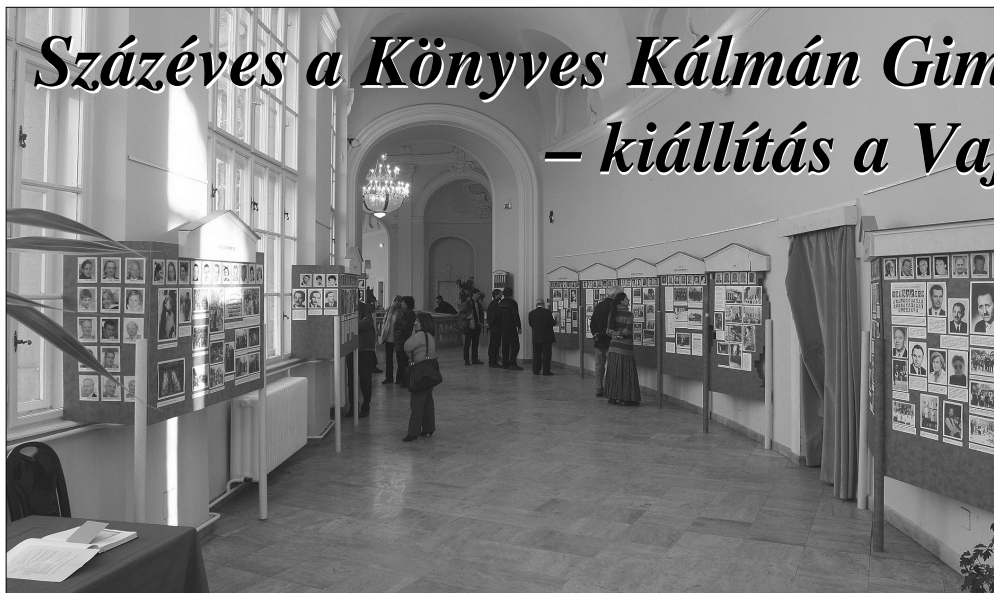
## A hősnő, akiről operettet írtak



175 esztendeje született *Lebstück Mária* honvéd huszár főhadnagy, akinek halála után Újpest város díszsírhelyet adományozott. Március 15-ödike közeledtével a sírt ellepik az emlékezés koszorúi. A szabadságharc hősnője – akiről *Jókai Mór* többször is megemlékezett írásaiban – életének utolsó éveit Újpesten töltötte, mostoha körülmények között. A különös sorsú asszonyról, akiről *Huszka Jenő* operettet komponált, lapunk 6. oldalán olvashatnak visszaemlékezést.

## Százéves a Könyves Kálmán Gimnázium

### – kiállítás a Vajdahunyadvárban



A ki a sárga kisérdalattal érkezik a Városligetbe, már a Széchenyi fürdő megállójában tudhatja, hogy jó helyen jár. Az állomáson elhelyezett tabló messziről hirdeti a Mezőgazdasági Múzeum állandó és alkalmi kiállításait, köztük a százéves Könyvesről szóló tárlatot, amelyet március 2-án ünnepélyes körülmények között nyitottak meg a Vajdahunyadvár konferenciatermében.

Írásunk a lap 9. oldalán olvasható.

(Fotó: Zalka István)



## Teadélután

Tisztelettel meghívom Önt és kedves családját *március 16-án (szerdán) 17.30 óra-  
kor* kezdődő teadélutánra – egy rendhagyó fogadóórára –, melynek helyszíne: Árpád Fejedelem Általános Iskola (Árpád út 161-163.). Házigazdák: *Belán Beatrix* és *dr. Bodrogi Jenő* önkormányzati képviselők. Jöjjön el egy kötetlen, baráti beszélgetésre!

**Kiss Péter országgyűlési képviselő**

## Meghívó a közéleti teázóba

*Csizmár Gábor*, Újpest és Káposztásmegyer országgyűlési képviselője, valamint *dr. Benkő László*, *Farkas István* és *dr. Trippon Norbert* önkormányzati képviselők, az MSZP-képviselőcsoport tagjai szeretettel meghívják Önt és kedves családját az Újpesti Polgár Centrum tükörtermébe (Árpád út 66.) *2005. március 22-én 18 órára*, egy csésze tea melletti kötetlen beszélgetésre. Kérdéseiket előre is feltehetik telefonon a 369-4205-ös számon, faxon a 230-7728-as számon, e-mailben a bp04@mszp.hu címen, írásban a Nádor u. 1. szám alatt naponta 9-17 óra között.

## Meghívó

Tisztelettel meghívjuk Önt és kedves családját a Tanácsköztársaság kikiáltásának évfordulóján, *2005. március 21-én (hétfőn) 16 órakor* tartandó megemlékezésre és koszorúzásra a Váci út és Árpád út találkozásánál lévő tanácsköztársasági emlékműhöz. Beszédet mond *Thürmer Gyula*, a Munkáspárt elnöke.

**a Munkáspárt Újpesti Szervezete**

## Meghívó

A Fidesz - MPSZ Újpesti Szervezete, a KDNP Budapesti Szervezete és a Horthy Miklós Társaság koszorúzással és gyertyagyújtással egybekötött megemlékezést tart a Tanácsköztársaság kikiáltásának évfordulóján a véres 133 nap alatt meggyilkolt kilenc újpesti polgár emléktáblájánál. Bevezetőt mond *Dobai Miklós*, a Horthy Miklós Társaság elnöke, megemlékező-beszédet mondanak *Balás Piri László*, a Történelmi Igazságtétel Bizottságának alelnöke, *Hornyák Tibor*, az 56-os Ráparlament elnöke, valamint *Nagy István*, Újpest alpolgármestere, a Fidesz - MPSZ észak-pesti koordinátora és *Molnár Béla*, a KDNP budapesti elnöke. Közreműködik *Reményi B. Csaba* színművész. Aki tud, hozzon nemzeti színű zászlót, méceszt és virágot. Időpont: *március 20. vasárnap, 16 óra*. Helyszín: Deák Ferenc utca 23. (megközelíthető a 12-es és 14-es villamossal vagy a 30-as és 147-es autóbusszal).

**Dobai Miklós,  
a Horthy Miklós Társaság elnöke**

## Tájékoztató

Ezúton tájékoztatjuk, hogy a 04530. számú „Bejelentés és nyilatkozat az adóhatósági adómegeállapításhoz a személyi jövedelemadóról 2004. évre” elnevezésű nyomtatvány benyújtására – azaz annak választására, hogy adóbevallását Ön helyett az adóhatóság készítse el – 2005. február 15-ig volt lehetőség. Mivel ez a határidő jogvesztő jellegű, a késve benyújtott nyilatkozatokat nem fogadják el az adóhatóság. Amennyiben Ön nem élt ezzel a lehetőséggel, és a munkáltatói elszámolást sem választotta, adóbevallási kötelezettségének 0453. számú személyijövedelemadó-bevallás benyújtásával tehet eleget, amely bevallás benyújtásának határideje: *2005. május 20.*

**az APEH Észak-budapesti Igazgatósága**

## Az általános tételű eljárási illeték mértékéről

A pénzügyminiszter 50/2004. (XII. 29.) PM-rendelete értelmében az első fokú államigazgatási eljárásért fizetendő általános tételű eljárási illeték mértéke a *2005. február 15. napját követően kezdeményezett* eljárásokban *2200 forint*.

Az állami adóhatóságnál általános tételű eljárási illetéket kell fizetni a következő eljárásokért:

- méltányossági eljárás [ez alatt az adózás rendjéről szóló, többször módosított, 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 134. § (1) és (3)-(4) bekezdése alapján indított adómérséklési eljárásokat kell érteni],
- az Art. 133. §-a alapján kezdeményezett *fizetési könnyítési* (fizetési halasztás és részletfizetés engedélyezése iránti) *eljárás*.

Általános tételű eljárási illetéket kell fizetni abban az esetben is, ha egy kérelemben az adótartozás elengedése vagy mérséklése mellett fizetési könnyítés engedélyezését is kéri. Az általános tételű eljárási illetéknek megfelelő összegű igazgatási szolgáltatási díjat kell fizetni az adóazonosító jelet igazoló hatósági igazolvány kiadásáért, ha az új hatósági igazolvány kiadása az adózó birtokából való elkerülés (lopás, elvesztés, megsemmisülés) vagy megrongálódás miatt vált szükségessé. Az adó- és társadalombiztosítási kötelezettség teljesítéséről szóló igazolás (hatósági bizonyítvány) kiadása iránt kezdeményezett eljárás illetéke – melynek mértékét az illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény mellékletének XXI. címe határozza meg – továbbra is 2000 forint. Az egy beadványban kért több hatósági bizonyítvány esetén 2005. január 1. napjától az első példánnyal azonos tartalmú hatósági bizonyítvány után az eddigi 500 Ft helyett 600 Ft illetéket kell fizetni.

**az APEH Észak-budapesti Igazgatósága**

### Az országgyűlési képviselők fogadóórái:

#### Csizmár Gábor:

- március 30. 17.30 órától, Polgármesteri Hivatal

#### Kiss Péter:

- március 30. 18.30 órától, Polgármesteri Hivatal

## Roma fiatalok képzése

Hetvenöt roma fiatal – köztük az újpesti Langlet Valdemar Általános és Felnőttképző Iskola, a Kornis Klára Gyermekegészségügyi Szakiskola, valamint az angyalföldi Katona József Szakközépiskola diákjai – vettek részt február 25-én azon a megnyitón, amelyet a felnőttképzésbe történő bekapcsolódást és a társadalmi integrációt elősegítő tanfolyam indítása alkalmából rendeztek az Újpesti Polgár Centrumban. A Nemzeti Felnőttképzési Intézet által meghirdetett pályázaton az Újpesti Értelmiségi Romák Egyesülete és a Langlet Valdemar Általános és Felnőttképző Iskola közösen indultak. Sikeres programjuk során a tanfolyam hallgatói – heti két alkalommal – pszichológusok és pedagógusok segítségével saját életpályájuk megtervezéséhez kapnak támogatást. A programot Gáspár László (Megasztár) műsora színesítette. E rendezvényt egy időben író-olvasó találkozó keretében Balogh Attila cigány költő felolvasóestje zajlott az Újpesti Roma Kisebbségi Önkormányzat épületében.



**Az ünnepség meghívott vendégei és házigazdái – balról jobbra – dr. Chikány Gábor, az újpesti önkormányzat közművelődési, oktatási bizottságának elnöke, Szili Károly, a Nemzeti Felnőttképzési Intézet programmenedzsere, Csóka János, az Újpesti Roma Kisebbségi Önkormányzat elnöke, Kozma Zsuzsa, a program egyik trénera, valamint Balogh István, az Újpesti Értelmiségi Roma Egyesület elnöke**

(Fotó: Horváth Dávid)

## ÚJPEST

### Újpest Önkormányzatának kéthetente megjelenő lapja

Kiadja:  
Újpesti Önkormányzat

### XIII. évfolyam 5. szám

Felelős szerkesztő:  
**Bangha Katalin**

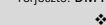
Szerkesztőség: Polgármesteri Hivatal  
1041 Budapest, István út 14.  
Tel.: 231-3160, 231-3101/144, fax: 231-3161,  
e-mail: szerkesztoseg@ujpest.hu  
Szerkesztőségi titkár: Karsai Orsolya

Hirdetésfelvétel: Tóth Andrásné  
Nyomdai előkészítés: Újpest szerkesztősége,

Daróczi Zita, Vémi József

Nyomdai előállítás: Szikra Lapnyomda Rt.  
Felelős vezető: Matolcsy Miklós vezérigazgató  
Internet: www.szikralapnyomda.hu  
E-mail: info@szikralapnyomda.hu

Terjesztő: DM Hungary Kft., tel.: 887-0737



Szerkesztőségünk a meg nem rendelt kéziratokat nem őrzi meg, és nem is küldi vissza.



## Az önkormányzat bevételi és kiadási oldalon egyaránt teljesítőképesége határához ért

(folytatás az 1. oldalról)

### A bevételekről

Az előterjesztő a továbbiakban először a költségvetés bevételi oldaláról szól. Mint ismeretes, az önkormányzat költségvetése három forrásból tevődik össze: *egyfelől az állami hozzájárulásból*, amely a 2004-es bázishoz képest, a normatív hozzájárulásokat alapul véve, 99,3 százalékra csökken. Ha hozzá vesszük a központosított előirányzatokat és a kötött felhasználású céltámogatásokat is, akkor a 2004. évi bázisszinthez képest 97,7 százalék a támogatás, ami *2,2 százalékos csökkenést jelent*. Forintban kifejezve mindez körülbelül *100-104 millió forinttal kevesebb állami forrású bevételt eredményez*.

Az önkormányzatok bevételeinek másik részét a kerületeket *osztottan megillető forrásokból* származó jövedelem, vagyis a *forrásmegosztásból származó bevételek képezik*. Négy tételből: a településigazgatásból, az iparüzési adóból, az átengedett személyijövedelemadó-bevétel szabadon felhasználható részéből és az idegenforgalmi adóból tevődik össze, mintegy *165 milliárd forint* értékben, *amelyet a főváros és a 23 kerület között* osztanak szét. A tavalyi évhez képest itt 7 százalékos a növekedés, amely a statisztikailag igazolt inflációt mérve akár jónak is lehetne mondható. Ugyanakkor a költségvetési törvény kötelező tartalékolást ír elő az önkormányzatoknak, ennek alapján *Újpesten 162 millió forint tartalékot kell képeznie*, amelyet a költségvetés bevételi oldalán, forrásokkal alátámasztva kell szerepeltetnie. Ezzel a tartalékkal szemben azonban *kiadás nem tervezhető*. Ha ezen összeget kivonjuk a forrásmegosztásból, a növekedés alig haladja meg 2 százalékkal az elmúlt évit, vagyis *reálértékben csökkenést jelent*.

Az önkormányzatok bevételeinek harmadik forrását a saját működési bevételek és a vagyongazdálkodásból származó bevételek adják, amelyek „gerincét” az intézményi bevételek jelentik. Mivel az első két bevételi tétel a költségvetésnek mintegy 30 százalékát teszi ki, *látható, hogy többletbevétel szinte kizárólagosan az önkormányzat saját bevételeiből származhat, vagyis a helyi adókból, az intézményi bevételekből, a vagyongazdálkodásból, a bérleti díjakból, az üzlethelyiségek, lakások bérbeadásából, a közterület-foglalási díjakból, az intézmények saját bevételeinek emeléséből*. A tervezetben mindez 600 millió forintot emelkedést jelent, de ezzel egy időben nagy terheket ró az intézményekre. Az előterjesztő úgy fogalmazott: *az önkormányzat bevételi és kiadási oldalon egyaránt eljutott teljesítőképesége határához*.

### A kiadásokról

A *kiadási oldalról* szólva Hock Zoltán alpolgármester kiemelte: a költségvetési törvény a *közalkalmazotti bértábla* módosítását két lépcsőben, január elsejétől átlagosan 7,5 százalékos, szeptember elsejétől átlagosan 4,5 százalékos emelés-

sel írja elő, amely 2006. január elsejétől számítva 12 százalékos terhelést eredményez. Ezzel szemben a költségvetési törvény nem tartalmaz sem normatív, sem céltámogatásként fedezetet a béremelésre. 2005-ben e feladat végrehajtása során *550 millió forinttal kell számolnia* az újpesti önkormányzatnak. Az előterjesztő utalt az önkormányzatok sajátos fogyasztói kosarára, amelybe az előbb említett béremelésen túl például a közüzemi szolgáltatási díjak is beletaroznak, 2005-ben mintegy 200 millió forintos többletkiadást igényelve. Mivel a költségvetési törvény továbbra is figyelmen kívül hagyja a dologi kiadásokat, az önkormányzatnak kell elhatároznia csökkentésüket, bár a terhek növekednek. Ez a feladat 5 százalékos csökkentést ír elő a Polgármesteri Hivatal és a Gazdasági Igazgatóság mint intézményi központ számára. Megtakarítási lehetőséget az jelent, hogy június 30-ával visszafizetik a 2000. évben kibocsátott lakásfedezeti kötvény 700 millió forintos tőkerészét, illetve annak kamatait.

### Keves jut felhalmozásra és vagyonmegóvásra

Az alpolgármester az ez évi költségvetésről szólva is elmondta: rossz a szerkezete, kevés jut felhalmozásra és vagyonmegóvásra. Éves szinten mintegy 6-700 millió forint fordítható felújításra, karbantartásra, felhalmozás típusú beruházásokra, amely összeg ugyan a bázishoz képest 20 százalékos többlet, de még így is csekély mértékű lehetőséget tartalmaz.

A bér jellegű kiadásokról szólva elhangzott: az előirányzat 7,7 százalékos növekedéssel számol, ezek tájékoztató jellegű adatok, amelyeket ugyan be kell mutatni a költségvetés tervezésekor, de csak akkor válik ténnyé, ha április végén, a mérlegbeszámoló tárgyalásakor a testület jóváhagyja. Az előterjesztő szólott arról is, hogy a közoktatás egyes feladataihoz kapcsolódó normatívák 6-7 százalékkal növekedtek. Ezenkívül a korábban céltámogatásként kapott összegek – a minőségi bérpótlék, amelyet az önkormányzat tavaly 66 millió forintos céltámogatásként kapott, vagy a pedagógusok szakönyv-vásárlási hozzájárulásának 22 millió forintos összege – mára már az eredeti normatíva részévé váltak. *A közoktatási törvény kötelezővé tette az önkormányzatok számára ezen pótlékok folyósítását, ugyanakkor a költségvetési törvény erre fedezetet nem nyújt*.

Az előterjesztő kiemelte: a tervezet sajnálatos módon *nem tartalmazza az ingyenes tankegyetemen* programot. Természetesen a tanulókat megillető állami normatívát ez nem érinti, ezt minden intézmény megkapja céltámogatásként. Ugyanakkor egy új rendszer kimunkálása is megkezdődött, amelynek során a közoktatási intézmények egy önkormányzati támogatási keretet oszthatnának fel. Az előterjesztő e témánál kiemelte: természetesen *amennyiben az év közben kedvező fordulat állna be, a költségvetést módosíthatja a testület*.

### Támogatás a rendőrségnek, az UTE-nak

Az előterjesztő többek között szólt a tartalékokról, melyek a városnapok, az EU-integráció és az egészségügyi, szociális ágazat támogatását célozzák. Az Újpesti Torna Egyletet 12 millió forinttal támogatja az önkormányzat, amely összegben nem szerepel a Szilágyi úti atlétikai stadion tervezett átvételének költsége. Megmaradnak a korábban eltervezett célok: ezen belül a rendőrséget 12 millió forinttal, a közbiztonsági feladatokat további 2 millió forinttal kívánja támogatni az önkormányzat. Pályázatokra, társadalmi kapcsolatok támogatására a tavalyi előirányzatot építették a tervezetbe, így az idén is 30 millió forint áll majd rendelkezésre. A kisebbségi önkormányzatok támogatására, pályázati lehetősége 3 millió forinttal szerepel a költségvetésben, míg a panelház-felújítási alap 20 millió forintos összegű. Folytatódik a társasházak felújításának támogatási rendszere: bevált a kamatmentes hitelezésre való áttérés, amely a 20 millió forintos keretet 100 millió forintra növeli.

Az előterjesztő alpolgármester kiemelte: 2005-ben kiemelt feladatnak tekintik a költségvetési intézményeknél a változó bérek áttekintését, illetve az üzlethelyiségek után fizetendő díjrendszer átalakítását, és tovább folytatják a belső tartalékok feltárását. *Az elmúlt években megszüntetett álláshelyek hatásaként a működési költségek 1,3-1,4 milliárd forinttal csökkentek 2005-re, ez elkerülhetővé tette a működési hitel felvételét*. Az előterjesztő a legnagyobb problémaként értékelte, hogy a működés finanszírozására továbbra is vagyonfelélést kell folytatni.

### Nem érkezett módosító indítvány

Az előterjesztést követő közel négyórás vita csak csekély mértékben szólt konkrétan a költségvetési rendeletervezetről. Szóba került viszont ennek kapcsán sok más egyéb vélemény, az országos politika hatásaként gerjesztett téma, a korábban szót kérő képviselő gondolatvilágának elemzése. A vitában végül is *nem hangzott el egyetlen egy módosító indítvány sem*, így amikor több hozzászóló már nem volt, az előterjesztő az *eredeti alapjavaslatról szavaztatta a képviselőket, akik 20 igen, 12 nem szavazati aránnyal fogadták el az előterjesztést és ily módon Újpest 2005-re szóló költségvetési rendeletét*. Az alábbiakban a többórás vitában elhangzottakat – a teljesség igénye nélkül – elevenítjük fel.

Daróczi Lajos a pénzügyi, költségvetési bizottság elnökeként (Fidesz - MPSZ) arról tájékoztatta a jelenlévőket, hogy a bizottság megtárgyalta a rendeletervezetet, és 13 igen, 2 nem szavazattal elfogadásra javasolta a testületnek.

Dr. Gergely Zoltán, az MSZP frakcióvezetője azzal kezdte, nem tudta figyelemmel kíséreni az előterjesztő alpolgármester szóbeli kiegészítését. Már egy éve is elmondta, a költségvetési rendelet megalkotása lenne az az alkalom, amikor a számok tömege mögött a költ-

(folytatás a 4. oldalon)

## Az önkormányzat bevételi és kiadási oldalon egyaránt teljesítőképesége határához ért

(folytatás a 3. oldalról)

ségtvetési koncepció, filozófia kerülhetne előtérbe. Bejelentette: a képviselőcsoport számára ez a költségvetés elfogadhatatlan, nemmel fog-nak szavazni. A képviselőcsoport nem nyújt be módosító indítványt sem, mert nem tartják elégségesnek, ha egy-két ötletüket, javaslatukat a testület esetleg elfogadná. Jelezte: számításai szerint a szociális ágazatra szánt pénzösszeg nem éri el a tavalyi év tényleges felhasználását, nehezményezte, hogy a panelprogramban nem történt előrelépés, a társasházi támogatáshoz hasonló lehetőség kimunkálása jelentene megfelelő koncepció-filozófiát.

Pajor Tibor, a MIÉP képviselője arról szólt, pártja elfogadja a költségvetési rendeletet. Tisz-tában vannak a nehézségekkel, de pozitívként értékeli a működési hitel felvételének elkerülhetőségét. Úgy vélte – reagálva az MSZP frakció-vezetőjének gondolataira –, a szociális ágazatban szükségesnek tartott változtatásokra nem a költségvetési rendeletben, hanem az ágazatra vonatkozó rendeletek tárgyalásakor kellett volna javaslatot tenni. Aggasztónak találta az iskolák dologi kiadásainak csekély mértékű növekedését, de mint mondta, a költségvetésben sajnos nem talált erre a célra pluszként fordítható lehetőségeket. Javasolta, hogy az István úti villanyoszlopokra kerüljenek muskátli-ládák.

### A jövőre nézve

Boruzs András, az SZDSZ frakcióvezetője támogatja a költségvetési rendelet elfogadását. Úgy vélte: a 2005-ös költségvetéssel szembeni kívánalom: a feszesség és fegyelmesség megvan. A jövőről szólva javasolta: el kell gondolkodni a város további működésének lehetőségein, a stratégia elkészítésén – állami szinten is –, mivel a források folyamatosan csökkennek. Vázolta annak lehetőségét, hogy az önkormányzat a város működését elősegítve megtakarítást képezhetne, amennyiben feladat alapú finanszírozásra térne át, társítaná ezt az intézmények önálló gazdálkodásának megteremtésével, áttekintené az intézményi struktúrát. Fontos tényezőnek tartotta a városfejlesztést, így az ingatlanértékesítések pályázati útját, amely nemcsak bevételi forrás, hanem további fejlődési lehetőséget is indítana. Példaként említette a fővárosi önkormányzat privatizációs lépéseit. Célszerűnek tartotta a magántőke bevonását több területen, továbbá a lakásportfolió átalakítását, a bérlakások területén ösztönző rendszer kialakítását.

Dr. Derce Tamás polgármester az átgondolt privatizáció mellett szállt síkra, emlékeztette a jelenlevőket a rendszerváltást követő privatizációs túlkapasokra. Kiemelte, hogy a tőlünk nyugatra lévő országokban van arra példa, hogy az állam mint tulajdonos jól funkcionáljon. Szólt arról a lehetetlen helyzetről is, hogy december végén fogadták el az ország költségvetését, megállapította a parlament azokat a kvótákat, amelyek alapján az önkormányzatok ellátják – az állam helyett – a feladatokat. Ekkor még nem volt szó az energiahordozók árának februári

emeléséről, amely Újpest esetében 12 százalékos többletkiadást jelent. Ez így nem korrekt, utólag nem lehet beemelni a költségvetésbe az energiaár-emelést. A jelenlegi és a leköszönt kormányok önkormányzat-ellenes tevékenységét is elemezte, mint mondta, ebben nem lát különbséget az utóbbi két kormány ténykedésében.

### A javaslatokhoz fedezet is kell

Csóka János, a Szocialista Romák-Német Iskolaegylet Egyesület frakciója nevében támogatta az előterjesztés elfogadását, amelyet az önkormányzat kisebbségi bizottságának elnökeként is elfogadásra javasolt. Szólt arról is: egyetértene a szociális keret emelésével, de meg kell találni annak fedezetét is, úgy, ahogyan a tankönyvtámogatás eddigi menetét felváltó megoldást is.

Pető Gyula, az MSZP képviselője kérdéseket intézett az előterjesztőhöz: szerepel-e a törvényi kötelezettség által előírt gyermekvédelmi központ létesítése, mikor lesz szilárd útburkolat Székesdűlőn, mert ezt a tételt nem találta a költségvetésben, megvalósul-e az idén a Béke tér rendbe tétele, s lesz-e lehetőség lombszívó porszívó működtetésére a kertvárosi részen?

Simonfi Sándor, az MDF képviselője többek között arról szólt, hogy a frakció támogatja az előterjesztést, és köszönetet mondott az alpolgármesternek és az előkészítésben részt vevőknek munkájukért. Úgy vélte, a tervezet annál nagyobb dicsőretet és elismerést nem is kaphatott volna, hogy az MSZP-frakció nem nyújtott be egyetlen egy módosító indítványt sem. Úgy vélte azonban, hogyha van valakinek javaslata, módosítása a költségvetéshez, akkor is benyújthatja, ha véleménye szerint nincs remény annak elfogadására. Szólt arról is: véleménye szerint igazságtalan volt a frakcióvezető, hiszen Újpest már 10-12 évvel ezelőtt koncepcionális elemeket épített be a költségvetésbe, sajnálta továbbá, hogy nem jutott el az MSZP frakcióvezetőjéhez az az indoklás, amely megmagyarázza a szociális kiadások lehetőségeit. Elmondta: Újpest 2005-ös költségvetése szinte működési hitelt tartalmaz, amely nem jó, bár talán kissé már lecsökkent a vagyonszelési folyamat, igaz, csökkent a forgalomképes vagyon nagyságrendje is. Másodszori hozzászólásában éles hangon szólt arról: számára elfogadhatatlan, hogy a testület önmaga elől is eltitkolja, hogy a város működési hiány felé tart. Vészforgatókönyvre lenne szükség, mivel semmi remény nincs arra, hogy az önkormányzatok el-látása javulna.

### Fel kell vállalni a segítségnyújtást

Nagy István alpolgármester a Fidesz - MPSZ frakcióvezetőjeként többek között arról szólt, véleménye szerint az előterjesztés tartalmazza azt a filozófiát, amelyet az MSZP frakcióvezetője hiányolt, hiszen a tervezet egyet jelent a megszorításokkal, s csak nagy fegyelmekkel hajtható végre. A népjóléti ágazattal kapcsolatban elmondta: ebben az évben a normatív állami támogatásoknak a pénzületi és természetbeli juttatásokat érintő része körülbelül 15 százalékkal csökken,

míg a költségvetés előirányzata az előző évhez képest nem csökken. Lényegesnek tartotta: az előirányzat, a tény és a hozzárendelt terv nem hasonlítható össze, különösen nem a szociális területen, ahol nettósított összegekkel tervezik a költségvetést, mivel a szociális célra fordított összegek egy részét visszaigénylik. Ennek következménye, hogy az előirányzat év végére mintegy másfélszeresére növekszik. A tavalyi 380 millió forintos költségvetési előirányzat az év végére 580 millió forintra növekedett. Ez fordítódik segélyezésre. A költségvetés tervezésekor például kikerült a méltányosság 2 százalékos megszorítása, mert vannak olyan helyzetek, amikor a segítségnyújtást az önkormányzatnak mindenképpen fel kell vállalnia. A panelprogramról szólva megemlítette: ennek legnagyobb hibáját abban látja, hogy sem az állam, sem az önkormányzat, sem a bérlők, sem a tulajdonosok nem rendelkeznek annyi pénzzel, amely elegendő lenne a felújításhoz. Az alpolgármester válaszolt Boruzs András ingatlanokkal kapcsolatos pályázati javaslatára, elmondta: az önkormányzatnak üres, beépíthető telke nincs, Káposztásmegyeren van az ÉPÍT Rt. rendelkezése alatt egy, míg a Blaha Lujza utcában lévő foci pályára nem akadt még vevő a magas ár miatt. Pető Gyula képviselő gyermekvédelmi központ létesítésére vonatkozó kérdésére elmondta: az állami költségvetés e célra 2,5 millió forintot szán. Sajnos, az önkormányzatnak vannak még olyan lejárt határidejű feladatai a szociális területen, amelyeket nem működtet, mert jelentős egyszeri ráfordítást igényelnek, és folyamatos működésük veszteséget termelne. Végezetül – a polgármesterrel szemben – megvédte az Orbán-kormányt, mert pozitív eredménnyel zárult Újpest esetében is a Széchenyi-terv.

### Kimaradtak a döntés-előkészítésből

Szalkai István alpolgármester az MSZP képviselőjeként az MSZP-képviselőcsoport jó szándékáról biztosította a képviselő-testületet. Elmondta: nem azért nem terjesztettek be módosító indítványt, mert nincs véleményük, építő ötletük. Nem a megszorító intézkedésekkel nem értenek egyet, s az állam önkormányzatokkal szembeni magatartása sem tölti el őket örömmel. Csupán jelezni szerették volna: a döntési mechanizmusban nem vettek részt. Ugyanakkor frakciójuk nem a különállást keresi, és hozzáállásuk inkább figyelmeztető jellegű, nem a különállást célozza.

Dr. Trippon Norbert, az MSZP képviselője is hangsúlyozta, hogy a költségvetés értékrendjével és elveivel vannak problémáik. Hiányolta, hogy nem látta viszont a koncepcióban megfogalmazott célokat. Hozzászólásában három gondolatot vetett fel: a piac, a lakótelepek és a városkép megújulásának szükségességét. Javasolta, hogy az újpesti piacra a következő évben több pénzt fordítsanak, történjenek értékmező és értéknövelő beruházások. Úgy vélte, az önkormányzat keveset forgatott vissza a piacra. Felvetette, hogy a mostani tervezetben lévő, 19 százalékkal nagyobb összegű intézményi beruházás és felújítási céltartalék terhére legalább 30-40 millió forin-



tot a piacra kellene fordítani. Örömmel észlelte a piaci szeméttömörítő EU-s pályázatának szánt önrész költségvetésben való megjelenését, de úgy vélte, így is kétéves a késlekedés. Tájékoztatást kért a szeméttömörítő beruházás állásáról. Hiányolta a panelprogramot, amit leginkább az önkormányzati akarat hiányára vezetett vissza. Úgy vélte, szükség van egy átfogó tanulmány elkészítésére és egy panelrehabilitációs keret-tervre, s ha kis költségvetési hozzáadékkal is, de történjenek a panelprogram terén lépések. A városkép megújulásáról szólva szólt a virágosítás kérdéséről, amit már régóta hiába szorgalmaznak, s amit Pajor Tibor most felvetett.

### Kinek „hasznos” az elégedetlenség?

*Dr. Tóth Krisztina* alpolgármester a *független frakció* nevében kért szót. Elmondta: képviselőcsoportja büszke arra, hogy az önkormányzatnak nem volt ez ideig szüksége működési hitel felvételére, a legszükségesebb feladatokat – nagy erőfeszítésekkel – meg tudta oldani. Szólt az önkormányzat kormánytól függő helyzetéről, úgy vélte: a feladatok áthárítása és a pénzügyi források biztosításának hiánya véleménye szerint azt a célt szolgálja, hogy a városrészen élők az önkormányzattal, annak vezetésével, valamint a helyi képviselő-testülettel legyenek elégedetlenek, ne pedig az állammal.

*Nagy István* alpolgármester másodsorra dr. Trippon Norbert felvetései miatt kért szót: elmondta: egyetért a piac fejlesztésének szándékával, hiszen normális esetben minden gazdasági szervezet erre törekedne. Az önkormányzat azonban pillanatnyilag arra kényszerül, hogy a pénzmaradványt más, kötelezően előírt feladatok ellátására fordítsa. Ez az önkormányzatot minél visszafogottabb, takarékosabb gazdálkodásra kényszeríti. Ugyanakkor azt sem szabad figyelmen kívül hagyni, hogy a bevásárlóközpontok létrejöttével a piac jellege is megváltozott. Tájékoztatta a jelenlévőket arról, hogy a szeméttömörítő megvalósítását célzó pályázatot még decemberben benyújtották, ám a testületi ülést megelőző napon kétoldalas, hiánypótlásra való felszólítással kapták vissza, ami számára megkérdőjelezi a sikerességet, valamint a ráfordítás eredményességét.

*Dr. Benkő László*, az *MSZP* képviselője többek között arról szólt: öröndetesnek tartotta, hogy a felújítási, felhalmozási kiadások mintegy 19 százalékkal bővülnek, ugyanakkor elgondolkodtatónak tartotta, hogy a lakosságot kiemelten foglalkoztató kérdések, mint például a közbiztonság, a rendőrség támogatása, nem jelennek meg markánsan, csakúgy mint a társasházak és panellakások felújítási alapjának kérdése. Mint elmondta, megdöbbenve tapasztalta, hogy tovább folyik a szociális támogatásra fordítható előirányzat elcsúsztatása, nehezményezte, hogy az önkormányzat a legszerényebb komfortfokozatú lakások bérét tervezi a legmagasabb mértékben emelni. Úgy vélte: a társadalom és az önkormányzatok is mind jobban élnék az EU-s pályázati lehetőségekkel, ugyanakkor a tervezetben 10 millió forintot tervez az előterjesztő a pályázati önrészekre. Vajon ez elégséges-e?

*Nagy István* alpolgármester válaszként elmondta: a költségvetésben szereplő, szociális segélyezésre jutó, 361 millió 400 ezer forintos

előirányzat mintegy 620-650 millió forint kifizetését jelenti, amely a tavalyi évhez képest 10 százalékos növekedést jelent abban az esetben, ha a költségvetésbe visszaáramló költségek elosztásában nem lesz változás. Utalt a panelházakra visszatérve, hogy egy ház felújítási költsége 1,2 millió forint.

A testületi ülésen jelen lévő *Pettkó András* újpesti országgyűlési képviselő *100 tő muskátlit* ajánlott fel a városrész díszítésére.

### Zárszó és szavazás

Több hozzászólás nem lévén *Hock Zoltán* alpolgármester lezárta a vitát, és reagált több észrevételre. Úgy vélte, hogy módosító indítványokkal lehetett volna jobbítani a helyzetet, ellenzéki oldalon ülve is. Összefoglalójában többek között utalt arra: Magyarországon az önkormányzatok működéséhez szükséges bevételek jelentős része nem saját forrásból származik, törvény határozza meg a kötelezően ellátandó feladatok körét. A rendszer ellentmondásai régóta tapasztalhatók. Novemberben kell ugyanis megalkotni a költségvetési koncepciót, amelynek tárgyalásakor még nem lehet tudni, hogy december második felében a parlament milyen költségvetési törvényt fogad el, hány meglévő törvényt módosít. Utalt arra, hogy a bevezetőben már vázolta, milyen extra feladatokat rótt a költségvetési törvény 2005-re az önkormányzatokra. Ezekről novemberben még nem volt tudomásuk. A költségvetési törvény a 9 százalékos béremelésre sem nyújt feleletet, az 550 millió forintot az újpesti önkormányzatnak kell kigazdálkodnia, melynek érdekében a forrásokat át kell csoportosítani. Az intézményfenntartó önkormányzatnak kötelessége és célja is, hogy elsősorban a munkabéreket fizesse ki. Ehhez képest minden más feladat háttérbe szorul. A szociális kiadásokról szólva megismételte, hogy a költségvetési törvény módosította a szociális törvényt, és néhány szociális kiadás esetében a tavalyi 70 százalékos visszaigénylési rátát 90 százalékra emelte, így nagyobbak lesznek a visszafizetési mutatók. Utalt a Nagy István alpolgármester által elmondottakra, amelyekből kiderült, a szociális csomag teljesítéskor jóval nagyobb összeget mutat majd. A természetbeni juttatásokat kiegészítik a különböző segélyezési formák, és vannak más költségvetési címben jelzett szociális jellegű kiadások. Az alpolgármester utalt arra: egy jogállamban törvények határozzák meg a szociális rendszert, a támogatáshoz jutást is törvények szabályozzák. A segélykeret növelését célzó populisták törekvéseknek azonban ellene van, és a jogalkotó is azért szabályozta ezt a kérdést, mert megpróbálta meghatározni a szociális minimumot és megszabni a szociális hálót. Az ágazat által megtervezett és igényelt előirányzatban a költségvetés készítésekor nem történt változás, az ágazatban dolgozók nem bizonyult meg tudják határozni a szükséges forrásokat.

Az EU-s pályázatok önrészeinek költségvetésben elkülönített összegéről szólva az előterjesztő felhívta a figyelmet arra: az EU nem támogatja a működési kiadásokat, pusztán a felzárkóztatást, a környezetvédelmet. A magántőke bevonásáról szólva azon a véleményen

volt: meg kell határozni, pontosan mennyi teret szánának e célra? A kertvárosban lehullott lombok összegyűjtésére példaként említette azokat a zsákokat, amelyeket az ügyfélszolgálaton lehetett igényelni, s amelyeket az FKF Rt. el is szállít. Egyetértett a piaccal – amely az újpestiek életében szinte kultikus intézmény – érintő kritikával, ám azzal is, hogy a fejlesztésre sajnos nincs anyagi lehetőség, mert a kötelező feladatok ellátását kell előtérbe helyezni. Székesdűlő szilárd útburkolattal való ellátásáról szólva utalt arra: nem született még egyezés az újpesti és a dunakeszi önkormányzat között. A rendőrség támogatásának hiányára megismételte: 12 millió forintot szán e célra az önkormányzat, amit jómaga jelentős dolognak tart, hiszen emellett saját magunktól kell elvonni pénzt, s megszorításokat kell alkalmazni. Utalt arra is: egy panelház felújítása többmilliósi tétel, néhány százezer forintból nem oldható meg. *A képviselő-testület ezt követően szavazott az eredeti előterjesztésről, mint fentebb utaltunk rá: 20 igen és 12 nem szavazattal fogadva el azt.*

### További témák

A képviselő-testület tagjai ezt követően vita nélkül döntöttek több előterjesztésről. Az ülés levezetőelnöke ismét *dr. Derce Tamás* polgármester volt.

A napirend második pontjaként *Nagy István* alpolgármester előterjesztésében a képviselő-testület 2/2005. (III. 4.) számú rendeletével 32 igen szavazattal határozott az Önkormányzati Tervtanács létrehozásáról és működésének rendjéről.

A napirend harmadik pontjaként – *Hock Zoltán* alpolgármester előterjesztésében – a képviselők 33 igen szavazattal döntöttek az önkormányzati tulajdonba kerülő csatornák tulajdoni és üzemeltetői helyzetének rendezéséről szóló 14/1999. (V. 03.) számú rendelet hatályon kívül helyezéséről.

A napirend negyedik pontjaként *Nagy István* alpolgármester előterjesztésében 33 igen szavazattal módosították az Újpesti Szent István Téri Piac- és Vásárcsarnok Felügyelősége intézmény alapító okiratát, oly módon, hogy törölték abból az egykori Szilágyi úti kispiacot.

A napirend ötödik pontjaként *Nagy István* alpolgármester előterjesztésében fogyatékkal élő kiskorúak nappali ellátására vonatkozó szerződés megkötéséről döntöttek a képviselők, 33 igen szavazattal.

Az egyebekben *Sebestyén Béla* alpolgármester hívta fel az EU-s pályázatokkal kapcsolatban a figyelmet arra a BKIK által szervezendő rendezvényre, amelyre mindenkit szívesen látnak.

A továbbiakban a képviselő-testület zárt ülés keretében folytatta munkáját és hozott határozatokat *dr. Tóth Krisztina* alpolgármester előterjesztésében fiatal házaspárok első lakáshoz jutását segítő, 500 000 forintos, vissza nem térítendő támogatással kapcsolatos fellebbezések, valamint *Nagy István* alpolgármester előterjesztésében szociális segélyek tárgyában benyújtott fellebbezések előterjesztését követően, majd egy helyiségbérleti díj megállapítására benyújtott fellebbezéssel kapcsolatban.

175 éve született

## A hősnő, akiről operettet írtak

„Mindannyian emlékezni fogunk az alakjára, akik az 1848–49-iki szabadságharc emlékeinek kiállítását meglátogattuk. A pénztárnál egy '48-as honvéd főhadnagy ült, egyenruhában, mellén a koszorús vitézségi renddel, fején a trikolor-rózsás csákó, napbarnított arcán se bajusz, se szakáll. Én ezt az alakot az 1849-iki májusi napokban láttam, akkor még nyalka, legény volt, huszárdolmányban, sarkantýús csizmában” – e szavakkal búcsúztatta a Pesti Hírlap hasábjain Jókai Mór Lebstück Mária, a hatvankét éves korában elhunyt egykori honvédtisztet.



**Az operett Jancsó Bálintja és Lebstück Máriaja – Vadász Dániel és Fischl Mónika civilben férj és feleség**

E honvédtiszt – vagy ahogyan emlékirataiban magát nevezte: honvéd huszár főhadnagy – élettörténete egészen rendkívüli. Ismertté váltak a halálos ágyán lejegyzett emlékiratai, és Jókai Mór is többször megörökítette legendába illő alakját. Jóval később, 1942-ben Huszka Jenő és Szilágyi László komponált róla operettet *Mária főhadnagy* címmel.

Lebstück Mária Újpesten, a Megyeri temetőben nyugszik. A Csokonai utca 4. számú házon emléktábla jelzi egykori lakhelyét, nevét utca őrzi. A városrész diáksága rendszeresen látogatja sírját, amelyet ilyenkor, a forradalom évfordulóján elborítanak az emlékezés virágai. Születésének 175. évfordulója alkalmából a valóság és a mese, az életrajz és az operett kapcsolatát hasonlítottuk össze.

### Így történt a valóságban

Lebstück Mária 1830-ban született Zágrábban, apja jómódú horvát kereskedő volt. A lány – apja halála után – 13 éves korától az osztrák fővárosban, édesanyja fivéréénél, báró Simonich Boldizsár császári ezredesnél nevelkedett. Mária 1848 márciusában önként jelentkezett a bécsi nemzeti gárdánál. Férfi ruhát öltött, és Lebstück Károly néven csatlakozott a bécsi forradalmárokhöz. Később sikertű Magyarországra szöknie, belépett a német légióba, majd a

tirol vadászokhoz. Végül honvéd huszárként szolgált. A kápolnai csatában megsebesült, és vitézségéért, bátorságáért főhadnaggyá léptették elő. 1849 májusában, Buda ostrománál ismerkedett meg Jónák József tüzér őrnaggyal, akivel hamarosan házasságot kötött. Gyermeük már a honvédtiszteket foglyul tartó aradi várban született. Jónákot a császári hadbíróóság 16 évi, vasban eltöltendő várfogságra ítélte, fogolyként halt meg. Mária – rokonai közbenjárására – kiutasították Magyarországról. Fiával 1850-ben Horvátországban telepedett le, majd néhány év múlva Győrbe költözött. Később Pasche Gyula festőmesterhez ment férjhez, aki annak idején hadnagyként szolgált a tirol vadászoknál. Második férje 1870-ben hunyt el, attól kezdve az özvegy mosónőként dolgozott, és nagy nyomorúságban élt. Utolsó éveit a fiánál töltötte, aki festő-mázolóként dolgozott Újpesten. Itt érte a halál, 1892-ben.

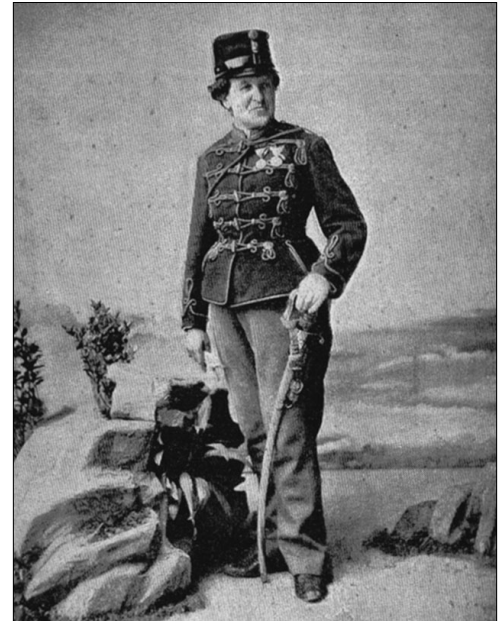
### Így szól az operett

A magyar érzelmű Mária bécsi rokonai akarta ellenére egy osztrák arisztokratához készülnek férjhez adni. Éppen az esküvő főpróbája zajlik, amikor megérkezik Antónia, Mária nénikéje. A nagynéni és a bolondos szabó, Zwickli Tóbiás segítségével végül a lánynak sikerül elszöknie. 1848. március 13-án van, a bécsi utcán kitört a forradalom. Mária sorország események, és szinte azonnal beleszeret egy magyar jurátusba. Jancsó Bálint nem hisz a lány őszinte lelkesedésében. Mária – hogy bizonyítsa magyarságát – beáll nemzetőrnek. 1849-ben a budai honvédtáborban is férfiként, édesapja nevében, Lebstück Károlyként szolgál, vitézségéért kitüntetik.

A librettó érdekessége, hogy a színpadon megjelenik Kossuth Lajos és Görgey Artúr, de szerepel benne osztrák generális, székely szolgálólány, morcos strázsamester, egy regiment huszár, szóval, ahogy mondani szokták, népesség-katonaság. A kalandos történet végén persze a szerelmesek egymásra találhatnak, és Zwickli is révbe ér az ő Pannijával.

### Operett egykor...

1942-öt írtak, amikor Szilágyi László megmutatta szövegkönyvét Huszka Jenőnek. A magyaros történelmi téma, a bűjtatott németellenesség és a romantikus meseszöveg sikert ígért. Fényes Szabolcs, a Fővárosi Operettszínház újonnan kinevezett igazgatója ezzel a bemutatóval debütált. A premiért azonban el kellett halasztani, mert Szilágyi tragikus hírte-



**Egy emlékkiállítás alkalmával az idős Lebstück Mária magára öltötte a huszáregyenruhát** (archív fotó)

lenséggel elhunyt. A harmadik felvonást Békeffy István, a verseket Kellér Dezső fejezte be. A korra jellemző, hogy sem Kellér, sem Békeffy neve nem szerepelhetett a színlapon, mert az akkor fajvédő törvények ezt már lehetetlenné tették.

A siker azonban nem sokáig várattott magára. A Mária főhadnagy címszerepét a mozi- és színházlátogatók akkori kedvence, Szelecky Zita játszotta. A bonvivánt az operettszínpadon ezúttal először megjelent énekes, Sárdy János alakította. A szépséges magyar dáma szerepében Honthy Hanna lépett színpadra, míg az operett humorát a Kiss Manyi-Latabár Kálmán kettős tolmácsolta. A darabot Tihanyi Vilmos rendezte.

Ezt követően jó ideig nem játszották Huszka művét. 1955-ben, az Állatkerti Szabadtéri Színpadon azonban Tolnay Klári főszereplésével, Gábor Miklós, Orosz Júlia és Zentay Anna közreműködésével újra közönség elé került az operett, bár Kossuth és Görgey alakját kihúzták belőle.

A hatvanas évektől számos vidéki színház repertoárján szerepelt a mű, majd 1984-ben – Mária szerepében Zsádon Andreával, Seregi László rendezésében – a darab ismét visszatért a Nagymező utcába.

### ...operett ma

A Budapesti Operettszínház 2004 májusában mutatta be a nagy sikerű zenés darabot, amely ma is műsoron van. A váltott szereposztásban Fischl Mónika és Vásári Mónika játssza a címszerepet, mellettük Vadász Dániel, Vadász Zsolt és Nyári Zoltán, Kalocsai Zsuzsa és Sáfár Mónika szerepel. A komikuspáros mindkét szereposztásban Oszvald Marika és Gálvölgyi János.

Mária főhadnagy szerepéről a „legilletékesebbet”, Fischl Mónikát kérdeztük.

– Bár 1998-ban, az Operettvilág társulatában már játszottam Mária, azt hiszem, hogy vala-



mennyi szerepem közül mégis ez a legnehezebb. Tartottam tőle, mert nehéz megoldani, hogy az ember egyszer verbeli nőként, a következő pillanatban pedig dalás legényként jelenjen meg a színpadon. Természetesen nagyon sokat segítettek a ruhák, Kemenes Fanni jelmezei, de meg kellett tanulnom a férfias, katonás lépéseket is. A színészi munkára Kerényi Miklós Gábor, a színház igazgatója készítette fel. Eredetileg a Zeneművészeti Főiskolán szereztem diplomát, ezért a szövegmondás és a játéktechnika számomra komoly munkát igényel. Bevallom őszintén, a Mária főhadnagy próbái során vért izzadtam a prózától. Az operett – az operával ellentétben – az a műfaj, ahol beszéd is folyik a színpadon, és mindezt úgy kell megoldani, hogy a hangszálak ne sérüljenek. Négy évvel ezelőtt Szegeden Donizetti Don Pasquáléjában énekeltem, amikor a Budapesti Operettszínház meghívott a Montemartre-i ibolya főszerepére. Hamarosan már a Csárdáskirálynő Szilviáját játszottam egy japán turnén, ahol Vadász Dániel volt a partnerem. A színpadi udvarlásból valódi szerelem, majd házasság lett. A Mária főhadnagyban is ő a partnerem, ő játssza Jancsó Bálintot. A nézők visszajelzéseiből tudjuk, hogy aki nem ismer minket, az is megérzi, hogy ösztartozunk. Azt hiszem, e darab sikerének titka ma is az, hogy az emberek nagyon kiéheztek a magyar motívumokra, a jó értelemben vett hazafiságra. Ennél a darabnál mindenki úgy érzi, hogy a

**A tábori orvos leleplezi a sebesült női huszárt (Dézsi Szabó Gábor, Fischl Mónika és Gálvölgyi János)**

történet egy kicsit róla is szól. Bagó Bertalan, a darab rendezője fantasztikus humorral tette ma is élvezhetővé e romantikus történetet.

Bagó Bertalan így vélekedik a darabról:

– Kerényi Miklós Gábor igazgató úr felkérésére vetők elő Huszka Jenő darabját. A színházzal évek óta kapcsolatban állok, a Tháliában futó West Side Story jól sikerült munkám. Operettet még nem rendeztem, de arra gondoltam, hogy ennek feltétlenül az anyaszínházban kell megszólalnia. A szövegek könyv afféle shakespeare-i hangra utalt, kicsit az Ahogy tetszikre, kicsit a Vízkeresztre emlékeztetett. A próbák előtt Kállai István dramaturggal alaposan „korszerűsítettük” a darabot. A naív szemlélet így egy kis iróniát kapott, de a humor által az érzelmek valóságossá válnak, megtartva az előadás eredeti stílusát. A koreográfiát Román Sándorra bízom, mert az



Experidance társulattól ismertem formabontó táncait, így a mozgás is elvisz a groteszkba. Igyekeztem mindvégig olyan eszközöket alkalmazni, mint mikor a bűvész odakacsint a nézőre: Vigyázat, csalog! A közönség akkor lesz beavatott, amikor átéli a történetet. Mindehhez kitűnő társ Oszvald Marika és Gálvölgyi János. Ez az operett-előadás így egy kicsit más, mint amit megszoktak. Úgy vélem, szükség van rá, hogy tudjunk mosolyogni, és önironikusan fordulni a múlthoz. Huszka Jenő Mária főhadnagy című operettje ezért ma is nagy siker.

– rojko –

Nyitás után

## Régi név, új tulajdonos

**Ma már biztos, hogy az egykori „Állami” továbbra is a Skála védjegy alatt működik tovább. Március 3-án reggel nagyon sokan voltak kíváncsiak az Újpesti Áruház friss árukészletére. A kirakatok már napokkal korábban csábították a járókelőket, így nem csoda, hogy nyitáskor valósággal tolongtak az emberek. A változásokról Henter Éva áruház-igazgatóval beszélgettünk.**

– Az áruház eladása kapcsán arról tudósítottuk olvasóinkat, hogy a Skála név eltűnik a magyar kereskedelemről. Most mégis a régi logó alatt nyitották meg kapuikat...

– A márkanév megmaradt, mert az új tulajdonos az áruházzal együtt megvásárolta a védjegyet is. Egy távol-keleti szakmai befektetőről van szó, aki vidéken négy, Budapesten két áruházat működtet, valamennyi esetében szigorúan és korrekt módon betartva a magyar jogszabályokat.

Hadd mondjam el, hogy régi újpesti vevőink visszatérve hozzánk találkozhatnak az áruház korábbi eladói gardájának mintegy harmadával, akikhez többen a Corvin és a Campona csapatából csatlakoztak. Magam előbb a Centrum Áruház központjában dolgoztam, majd a nagykereskedelmi részleghez kerültem. Ezt követően a Corvin Áruház áruforgalmi vezetője, később a Camponában lévő Skála áruházmenedzsere voltam. 13 éve vagyok a szakmában.

– Milyen állapotban vették át az újpesti épületet, és terveznek-e fejlesztéseket?

– Az épület alapvetően jó állapotban van, a műszaki, technikai színvonal azonban fejlesztésre szorul. Ma még nincsenek látványos változások, az irodákban, a háttérhelyiségekben azonban néhány hete tisztasági festést végeztünk. Hosszú távon mindenképpen korszerűsíteni kívánjuk az áruházat, de a nyitás időpontjában csupán a jövő projektjéről beszélhetek. A tervek szerint a bejárat átkerül az István úti oldalra, a vásárlókat pedig mozgólépcső segíti a közlekedésben.

– Miben különbözik majd az új áru kínálat a korábbitól?

– Két osztály kivételével minden részleg továbbra is működik. Elsősorban a forgalmi adatok miatt döntöttünk úgy, hogy az elektromos- és az illatszere-



A nyitás pillanatai

(Fotó: Zalka István)

osztályt megszüntetjük. A teljes áruházláncban újdonság azonban, hogy a jócskán kibővített kínálat mellett továbbra is megtalálhatók a magyar szállítók árucikkei. A női konfekciót a Mona Lisa, a Joy, az Intertex és a Janette Kft., a férfikonfekciót az Excellent és a Samuker egészíti ki. A fehérneműk között már ott vannak a Triumph, és hamarosan megérkeznek a Sariana termékei is. A cipőket a Marc és az Olip, a bőrdíszműveket a Nostre Cose szállítja. A bébiknek a Kengoroo Gold, a nagyobb gyerekeknek az Asti és a Gabriella Kft., valamint György Judit alkalmi ruhái jelentik a nagyobb választékot. A lakásfelszerelési cikket a Tallérco és a Rio-Metaltext, a lakástextíliákat a Linzmayer, míg az ágyneműket a Natur-tex biztosítja. Mindemellét megjelennek az olasz, török, lengyel és távol-keleti importárúk. A piac dönti majd el, hogy a vásárlók mely cikket kedvelik.

– Áruház-igazgatóként milyen szakmai célokat tűzött maga elé?

– Régi igazság, hogy nagyon nehéz a vevőt visszahozni az elhagyott áruházba. Aki most érdeklődőként besétál, kellemes meglepetés éri, mert maga is érzékeli, hogy óriási a kínálat. Talán meggyőzzük őt, hogy ide érdemes visszajönni. Hosszú távon közép-árkategóriás áruházat kívánunk működtetni, ahol a kínálat és a minőség egyaránt színvonalas, és mindez elérhető áron kapható. Akciót indítottunk, amelyben az első ezer vásárló, aki tízezer forint értékben vásárol, törzsvásárlói kártyát kap. A kártya a továbbiakban 10% kedvezményre jogosít. Minden régi és új vásárlónkat szeretettel várjuk.

r. a.

## Lakótelepi rendőrség Káposztásmegyeren

**Az elmúlt év júliusa óta Budapesten a káposztásmegyeri, a kelenföldi, a Gyöngyösi úti és a békásmegyeri városrészekben úgynevezett lakótelepi rendőrség működik. A tapasztalatokról és a továbbfejlesztés lehetőségeiről egy a közelmúltban e témában megtartott tanácskozást követően Práger Ferenc ezredest, Újpest rendőrkapitányát kérdeztük.**

– A lakótelepi rendőrségtől a megelőző munka további javítását vártuk – kezdi a beszélgetést Újpest rendőrkapitánya. – A Budapesti Rendőr-főkapitányság húsz fővel növelte a létszámot, az újpesti önkormányzat pedig a megnövekedett feladatok ellátására gépkocsit, a nyári időszak tennivalóihoz kerékpárokat vásárolt, és fejlesztették a számítógépparkot is. Ez volt az indulás.

**– Az elmúlt fél év történéseit értékelve növekedhet-e a káposztásmegyeriek biztonságérzete?**

– Néhány szám, amiből bárki megítélheti. A 2004-es esztendőben Káposztásmegyeren az első fél évben 52 betöréses lopás történt, míg a lakótelepi rendőrség felállítása után 13. Az autólopások száma a káposztásmegyeri lakótelepen az év első felében 19, a második hat hónapban 14. A gépkocsifeltöréseknél még szembetűnőbb a javulás. Káposztásmegyeren az elmúlt év feléig 32, a hátralévő időszakban 18 eset fordult elő.

A létszámvezénylés lehetővé tette, hogy a városrészekben négy járőrparosunk végezhesse napi feladatát. A kollégák a nap huszonnégy órájában járják az utcákat, a parkokat, a lépcsőházakat, a Farkas-erdőt, beszélgetnek a közös képviselőkkel, a gondnokokkal, a boltosokkal, tapasztalnak-e valami eltérést a megszokottól. A jelentős rendőri létszámnak köszönhető egy újabb gépkocsizó járőr beállítása is. Míg a gyalogos járőrök a közterületeket, a házakat ellenőrzik, a gépkocsizók a területen lévő óvodák, iskolák környékét tartják szemmel, ha szükséges, forgalomszervezéssel segítenek a közleke-

désben, továbbá napi kapcsolatot tartanak az intézmények vezetőivel.

Örvendetes a bűnesetek számának csökkenése, de a polgár akkor érzi magát igazán biztonságban, ha rács mögött tudja az elkövetőket.

A lakótelepi rendőrség felállításával Káposztásmegyeren szaporodott a felderített, elfogásos esetek száma. Több alkalommal személyleírás alapján, lakossági jelzésre sikerült megfogni például gépkocsifeltörőket. Sajnos azonban sokan még mindig közömbösek embertársaik iránt. Kirívó eset, ami egy lakásbetörésnél történt. A szomszéd – mint később kiderült – videóra vette a betörést ahelyett, hogy azonnal telefonált volna a rendőrségre. A negatívummal szemben az együttműködés kitűnő példája a rendőrség polgárőrséggel való kapcsolata. A temetőben – főleg idősebb emberek sérelmére – elszaporodtak a lopások. A polgárőrök figyelőszolgálatának segítségével sikerült a lopásokat visszaszorítani.

– Összességében az elmúlt fél évre visszatekintve elmondható, hogy a káposztásmegyeri rendőrség területén jelentősen csökkent nemcsak a lakásbetörések, gépkocsifeltörések, hanem a korábbi sorozat-bűncselekmények, mint a kerékpárlopások, tárolófeltörések száma is. A bűnügyi állománnyal karöltve több erőszakos bűncselekmény elkövetőjét, kábítószer-terjesztőt fogtunk el. A visszajelzések megerősítik, hogy a lakosság örömmel fogadja a látható rendőrséget.

–rendek–



## Postánkból

### Európa kék szalagja, a Duna

A Magyar Televízió várhatóan 2005-ben ismét műsorára tűzi az „Európa kék szalagja, a Duna” című filmsorozatot. A Fekete-erdőtől a Fekete-tengerig tartó csónaktúrát újpesti fiatalok tették meg a város önkormányzatának támogatásával 1999–2000-ben.

Aki jó levegőre, sok mozgásra, szép tájakon való utazásokra, tartalmas kikapcsolódásra és kicsit nomád életre vágyik, tartson velünk, vegyen részt az Újpesti Hajós Klub programjain ebben az évben is!

Vízitelepünk a Budapest IV. kerület, Üdülő sor 7/a szám alatt, a Megyeri csárda mögötti Dunaparton van. Lehetőségeinket felajánlva, ide várjuk a terület tulajdonosaival egyetértésben az év minden egyes vasárnapján – tehát évente több mint ötven alkalommal – a vízi élet iránt érdeklődőket. Nyári vasárnapokon, 9 órakor indul vízi túra Dunakeszire vagy Szentendrére, ahonnan a túrázók délután érkeznek vissza. A felsorolt szolgáltatások igénybevétele ingyenes. Május 7-én, az újpesti tanintézetekkel összefogva, harmadszor rendezzük meg a tavaszi vízi túrát Verőcétől Újpestig, amelyen a tanulóifjúság tömeges részvételében reménykedünk. Az év folyamán túrákat szervezünk magyarországi célpontok felé, és újra elutazunk a Fekete-erdőbe, a Duna forrásvidékére is. Onnan evezünk haza Újpestig július 20. és augusztus 16. között.

A személyi jövedelemadó 1%-ából az állampolgárok 2004-ben 745 000 Ft-ot ajánlottak fel szervezetünknek. Ezt az összeget 2 db tízszemélyes oktatócsónak építésére fordítottuk, amelyeket a vízitelepre kihelyezett testnevelési órákon, a kisebbek oktatására használunk. További információkhoz a 06-30-327-0990-es számon, illetve a [www.hajosklub.hu](http://www.hajosklub.hu) internetes honlapon juthatnak. Várom megkeresésüket!

Varga János túravezető

## Szükség lehet rá

„A rák ellen, az emberért, a holnapért!” Kiemelkedően Közhasznú Társadalmi Alapítvány 1985-ben elsőként jött létre a célból, hogy társadalmi összefogást, mozgalmat indítson a magyar lakosságot kiemelten sújtó rákmegbetegedések és a halálozások csökkentéséért. Tevékenységük között elsősorban rákellenes civil csoportok támogatása, rehabilitációs lehetőségek biztosítása és Támaszadó Szolgálat működtetése szerepel.

A III. kerületi Támaszadó Szolgálat nemcsak Óbudáról, hanem egész Budapest területéről, így Újpestről is fogadja a segítségre szorulókat. A Lakatanya utca 2. szám alatti központban

havonta szerveznek orvosi előadásokat, klubfoglalkozásokat (pl. hatha jóga, intimtorna, gyógytorna), önszolgáltató csoportfoglalkozásokat, tanácsadást, életmód- és tankönyha-foglalkozásokat a daganatos betegek számára, emellett pedig ingyenes tájékoztatóanyagokkal, szakkönyvekkel segítik az érintetteket. *Március 18-án 17 órakor az Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Házban megrendezésre kerülő Egészségévtévén tart előadást Kovács Dóra, az alapítvány munkatársa. Az érdeklődők bővebb információt a [www.rakellen.hu](http://www.rakellen.hu) oldalon és 367-5133-as telefonszámon kaphatnak.*

## Focisták, figyelem!

Az Újpest Sport Club Lakóterületi SE ebben az esztendőben is megrendezi férfi kispályás labdarúgó-bajnokságát, melyre ezúton hívja meg az érdeklődőket. A bajnokság helyszíne az Ifjúsági Sporttelep (a volt Duna Cipő-pálya – Tábor utca 24.). A tervek szerint minden hét csütörtök-pénteken, 17 és 20 óra között mérkőznének meg a csapatok egymással az április 7. és június 3., valamint szeptember 1. és október 14. között tartó szezonban. A nevezési díj 44 000 Ft, amelyet a nevezési lap leadásával egyidejűleg kell befizetni. A nevezési lapot kitöltve (új csapat esetén a csapattagok fényképével) lehet személyesen nevezni az egyesület irodájában hétfőn 8-tól 18 óráig, szerdán 8-tól 17 óráig, kedden és csütörtökön 8-tól 16 óráig, pénteken 8-tól 12 óráig a városháza új épületében (István út 15., fszt. 2.). Nevezési határidő: március 31. csütörtök 16 óra. A csapatoknak 5+1 főből kell állniuk, a csapatok összeraklétszáma 12 fő. A bajnokság megkezdése után új játékost igazolni vagy átigazolni nem lehet! A bajnoksággal kapcsolatosan bővebb felvilágosítást Tóth Attila szervezőtől kaphatnak, a 231-3177-es számon.



Tárlatajánló

## Százéves a Könyves Kálmán Gimnázium

(Folytatás az 1. oldalról)

### Utat nyitottak a felemelkedés felé

A gimnázium kamarakórusa *Zalayné Füles Márta* vezényletével közel kétszáz érdeklődő előtt nyitotta meg a rendezvényt. *Sömjén Gábor* igazgató köszöntőjében elmondta, a szeptemberben elkezdődött centenáriumi tanév eddigi programjait – az iskola történetének legkiválóbb tanáraitól elnevezett tizenkét versenyt és a tudomány hetének előadásait – a jelenlegi diákok számára szervezték. Ezúttal azonban az öregdiákok és az egykori kollégák kaptak meghívást. A



századik évfordulón ugyanis e tárlattal Újpest első gimnáziuma túllép a városrész határain, hogy térben és időben bemutassa a Könyves szellemi kisugárzását. Az igazgató ezt követően néhány jelentős eseményt emelt ki az iskola történetének elmúlt száz esztendejéből. Hangsúlyozta, hogy 1905-ben Újpest számára a gimnázium alapítása új utat nyitott a felemelkedés felé. Az 1910-es években a szolidaritás jellemezte a főreál szellemiségét, hiszen olyan diákok is lehetőséget kaptak a továbbtanulásra, akiknek korábban erre nem volt esélyük. Az évtized elején érettségizett a két első leány tanuló, Székely Alice és Venetianer Piroska. Az Újpesti Főreál Gimnázium 1924-ben kapta a Könyves Kálmán nevet, és egy újabb állomást jelentett az 1945/46-os tanév, amikor megindult a tanítás a dolgozók gimnáziumában. A Rajk-per után, majd 1956-ot követően az iskola azon tanáregyenységei számára nyújtott menedéket, akik korábbi politikai állásfoglalásuk miatt kiszorultak az elit iskolákból. A személyes traumákon túl ez az intézkedés a Könyvesnek nyereséget hozott. Kulin Ferenc tevékenysége nyomán például az 1950-es évek elején telepítettek csillagvizsgáló távcsövet a gimnázium kupolájába. Az 1970-es évtized ismét korszakováltást hozott. Megkezdte munkáját a modern pedagógiai műhely, amelynek köszönhetően a gimnáziumban megindult a számítástechnika és az élő idegen nyelvek oktatása. A rendszer-

### Mai diákok a régi iskolapadban



váltást követően az újonnan alakult újpesti önkormányzat hosszú távon bizalmat szavazott az iskolának. Vállalta annak fenntartását, támogatta a hatosztályos gimnáziumi képzés elindítását, és a századik évfordulóra befejezte az épület felújítását. Az iskola egykori diákjai – művészek, tudósok, vállalkozók segítségével – 1992-ben hozták létre a Nadas József Pro Homine Alapítványt, amely komoly szerepet tölt be a hagyományok ápolásában.

Ünnepi beszédének végén Sömjén Gábor személyes köszönetét fejezte ki a százéves évforduló védnökeinek. Méltatta a kiállítást rendező *Szunyoghy András* és *Balázs Sándor* munkáját, megemlékezve a háttéranyagokat összegyűjtő *P. Szabó Melinda* könyvtárvezetőről és *Szakonyiné Cseri Bogáta* tanárnőről, valamint *Szepesvári László* igazgatóhelyettesről, aki a megnyitó szervezését vállalta magára. „Büszke vagyok rá, hogy az iskola fennállásának századik esztendejében én lehetek a Könyves Kálmán Gimnázium igazgatója” – zárta köszöntőjét Sömjén Gábor.

### Az épület Újpest egyik szimbóluma

Megnyitóbeszédében *Hock Zoltán*, Újpest alpolgármestere a városrész önkormányzatának nevében üdvözölte a gimnázium egykori és mai diákjait, tanárait. Jelképes időutazással felidézte a száz évvel ezelőtti történelmi eseményeket. 1905-ben a korabeli újságok a japán-orosz háborúról írtak, a belpolitikai élet a Tiszakormány intézkedéseitől volt hangos. Ebben az évben született József Attila. Ekkoriban még kisgyermekként tekintettek a világra a későbbi évtizedek meghatározó személyiségei, köztük Babits Mihály – aki később egy tanévet maga is a gimnáziumban tanított –, a szonettek költője, Szabó Lőrinc, a német dráma megújítója, Bertolt Brecht és az angol George Orwell, aki kódolt regényeiben a kommunista diktatúrát festette le. Albert Einstein éppen akkor fejezte be tanulmányait a fizika területén, Robert Koch pedig átvehette az orvosi Nobel-díjat. Mindezzel egy időben Magyarország egyik nagyvener lakosú nagyközségében, Újpesten a közgyűlés határozatot hozott arról, hogy gimnáziumot alapít. Igazgatónak Klima Lajos személyében egy „ősújpesti” pedagógust neveztek ki.

A visszatekintést követően az alpolgármester arról beszélt, hogy az emberöltőnél hosszabb száz esztendő csupán egyetlen mérföldkővet jelent a patinás gimnázium krónikájában. A magyar közoktatás ezeréves történetében ez a távolság nem túl hosszú, a város számára mégis azt jelenti, hogy a gimnázium, amely túlélte az első és a második világháborút, majd az 1956-os ostromot, megfelelő hagyományt teremtett. Akik itt tanítottak, a tudás megbecsülését adták tovább. Az önkormányzat hitet tett az értékek felkarolása mellett, így az iskola a jövőben még erősebben szolgálhatja a közösséget. A Könyves Kálmán Gimnázium épülete – a városháza és a víztorny



### Trokán Péter a színészek tablója előtt

(Fotók: Zalka István)

mellett – ma is Újpest egyik legismertebb jelképe. A városrész arra kéri legidősebb gimnáziumának tanárait, hogy továbbra is töretlen hittel, hivatástudattal neveljék az újpesti gyerekeket, és mindannyian legyenek büszkéek rá, hogy a Könyves Kálmán Gimnázium befogadta őket.

### „Csak a könyv kapcsolhat múltat a jövőbe”

Babits Mihály idézett gondolata a N. J. Pro Homine Alapítvány által erre az alkalomra összeállított, *Zsoltár férőhangra* című könyv mottója is lehetne. A kötetet bemutatva *dr. Sipos Lajos* irodalomtörténész a szeretetrítusok jelentőségéről beszélt, amelyek embereket és csoportokat kötnek össze. Ilyen sajátos szeretetrítus, hogy az alapítvány kezdeményezésére a Reisinger János által szerkesztett kötetet – amely nem kerül kereskedelmi forgalomba – a Könyves Gimnázium öregdiákjai vásárolják meg a mai diákok számára. A Babits költeményeiből válogatott összeállítás a századik tanév méltó ajándéka. A kezdeményezést az első perctől minden érintett felkarolta; Babits Mihály jogutódja és a kötet alkotógárdája lemondott a honoráriumról.

Az öregdiákok könyvbemutatóját követően Sömjén Gábor igazgató vetített képek segítségével az iskola Centenáriumi évkönyvében tallózott, majd Szakonyiné Cseri Bogáta tanárnő azon személyes élményeiről mesélt, amelyeket a kiállítás anyagának összegyűjtése kapcsán szerzett.

A múzeum első emeletén található tárlat még azok számára is tartogat meglepetéseket, akik jól ismerik a gimnázium történetét. A kiállítás rendezői Újpest fejlődésével párhuzamosan, elsősorban archív fotók és dokumentumok segítségével mutatják be a Könyves száz esztendejét. A tablókön körbefutó portrék azokat a tudósokat, művészeket, sportolókat és közéleti személyiségeket ábrázolják, akik egykor a Tanoda téri iskola padjait koptatták. A legnevesebb személyeket önállóan is bemutatják. Mindemellett a sztárok féltve őrzött műzeális értékei, korabeli bútorok, felszerelési tárgyak és egyenruhák színesítik a látványt. Az érdeklődők számára minden bizonnyal a kiállítás számára kölcsönkért „ereklyék” a legérdekesebbek, mint például Juhász Péter labdarúgó válogatott meze, ifjabb Blázy Lajos karmesteri pálcája vagy Szikora Róbert aranylemeze.

A kiállítás március 27-ig, hétfő kivételével naponként 10 és 18 óra között tekinthető meg a Mezőgazdasági Múzeumban.

Rojkó A.

# PÁLYÁZATI HIRDETMÉNY

Budapest Főváros IV. Kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatala (Budapest IV. kerület, István út 14.)  
– bérbeadással történő hasznosításra – meghirdeti az alábbi, nem lakás céljára szolgáló helyiségeket:

Cím:	m <sup>2</sup>	Bérelti díj Ft/m <sup>2</sup> /év +25% áfa	Az üzlet elhelyezke- dése	Induló szerző- dés-kötési díj Ft+25% áfa	Pályázati díj összege Ft+25% áfa
1. Attila u. 5.	65	12 000	utcai	975 000	195 000
2. Aradi u. 10.	25	12 000	utcai	375 000	75 000
3. Árpád út 35.	100	16 000	utcai	2 000 000	400 000
4. Árpád út 37.	26	16 000	utcai	520 000	104 000
5. Berda József u. 40.	18	12 000	utcai	270 000	54 000
6. Berda József u. 46.	18	12 000	utcai	270 000	54 000
7. Berzeviczy G. u. 26.	46	14 000	utcai	805 000	161 000
8. Csokonai u. 28.	29	12 000	utcai	435 000	87 000
9. Erkel Gy. u. 13.	50	12 000	utcai	750 000	150 000
10. Erzsébet u. 36.	18	16 000	utcai	360 000	72 000
11. Falemez u. 12.	38	12 000	utcai	570 000	114 000
12. Illek V. u. 16.	10	8000	utcai	100 000	20 000
13. István út 3.	11	8000	lépcsőházi, raktár	110 000	22 000
14. József Attila u. 37.	57	12 000	utcai	855 000	171 000
15. József Attila u. 60.	116	7200	pince	1 044 000	208 800
16. Kassai u. 53.	9,46	8000	udvari, raktár	94 600	18 920
17. Kiss J. u. 17.	15	12 000	utcai	225 000	45 000
18. Király u. 25.	88	12 000	utcai	1 320 000	264 000
19. Lakkozó u. 12.	18	12 000	utcai	270 000	54 000
20. Külső Szilágyi út 66.	41,9	12 000	utcai	628 500	125 700
21. Külső Szilágyi út 104.	59	12 000	utcai	885 000	177 000
22. Külső Szilágyi út 40.	16	12 000	utcai	240 000	48 000
23. Kordován tér 2.	154	12 000	utcai	2 310 000	462 000
24. Lakkozó u. 20.	47,4	12 000	utcai	711 000	142 200
25. Lakkozó u. 37.	60,2	12 000	utcai	903 000	180 600
26. Lóverseny tér 4.	293	12 000	utcai	4 395 000	879 000
27. Laborfalvi R. u. 15.	12,2	8000	garázs	122 000	24 400
28. Liszt F. u. 27-29.	32,97	20 000	utcai	824 250	164 850
29. Megyeri út 202.	30	12 000	utcai	450 000	90 000
30. Megyeri út 222.	43	12 000	utcai	645 000	129 000
31. Nap u. 1.	28	12 000	utcai	420 000	84 000
32. Nádor u. 34.	31	8400	utcai, szuterén	325 500	65 100
33. Nádasdy K. u. 25-27.	123	12 000	utcai	1 845 000	369 000
34. Rózsa u. 1.	27	14 000	utcai	472 500	94 500
35. Rózsa u. 9.	77	14 000	utcai	1 347 500	269 500
36. Rózsa u. 54.	18	14 000	utcai	315 000	63 000
37. Rózsa u. 7.	17	14 000	utcai	297 500	59 500
38. Sárpaták u. 4.	36	12 000	utcai	540 000	108 000
39. Sárpaták u. 4.	67	12 000	utcai	1 005 000	201 000
40. Székes u. 3.	18	12 000	utcai	270 000	54 000
41. Székes u. 3.	49	12 000	utcai	735 000	147 000
42. Székes u. 5.	18	12 000	utcai	270 000	54 000
43. Székpatak u. 17.	30	12 000	utcai	450 000	90 000
44. Tungsram u. 55.	35,5	16 000	utcai	710 000	142 000

(Folytatás a 11. oldalon)

Pályázatot benyújthat bármely cselekvőképes magánszemély, jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság.

**A bérelti jogviszony határozott idejű, 5 éves, melynek meghosszabbítását a bérlő a bérelti jogviszony időtartamának lejártá előtt legalább 3 hónappal a bérbeadónál írásban kezdeményezheti.**

A helyiség bérelti díja a helyiségben folytatott tevékenységi kör megjelölése után módosulhat. A bérelti díj mértékét befolyásolja az üzlet területi elhelyezkedése.

A helyiséget kereskedelmi, szolgáltató, ipari, irodai, raktározási, gépkocsi-tárolási célra lehet bérbe venni.

Amennyiben a bérlő a helyiségben szakhatósági engedélyekhez kötött tevékenységet kíván folytatni, úgy azok beszerzése a bérlő feladatát képezi.

A helyiségek megtekintéséhez a kulcs az Újpesti Vagyonkezelő Rt. kezelési osztályán (Munkásotthon u. 66-68., tel.: 369-8155) vehető át.

*A pályázati díj összege: az adott helyiségre - a tevékenységi kör figyelmen kívül hagyásával - megállapított, háromhavi bérelti díjnak megfelelő összeg, amelyet a pályázónak a pályázata benyújtását megelőzően be kell fizetni Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatal pénztárába (István út 14. I. em. 50/a szoba). A pénztár nyitvatartási ideje: hétfő: 14-től 17 óráig, szerda: 10-től 13 és 14-től 16 óráig, péntek: 9-től 12.30 óráig.*

*A pályázat nyertese esetében a pályázati díj a szerződéskötési díj összegébe beszámításra kerül.*

## A PÁLYÁZAT BENYÚJTÁSÁNAK MÓDJA, FELTÉTELEI:

1.) A pályázati ajánlatot írásban, zárt borítékban kell benyújtani. A boríték külső oldalán csak a megpályázott helyiség címét, a pályázó nevét és a pályázat benyújtásának időpontját lehet feltüntetni.

2.) A pályázatot tartalmazó zárt borítékban elhelyezett ajánlatnak tartalmaznia kell:

**a)** a pályázó nevét, székhelyét (lakcímét), levelezési címet, képviselője nevét és telefonszámát,

**b)** a megpályázott helyiség pontos címét és a pályázati kiírásban esetlegesen feltüntetett egyéb azonosítóadatait,

**c)** a pályázó által megfizetni kívánt szerződéskötési díj összegét (konkrét, forintban meghatározott összeg), amely nem lehet kevesebb, mint a meghatározott induló szerződéskötési díj összege,

**d)** a pályázó által a helyiségben végezni kívánt tevékenység megjelölését,

**e)** a pályázó cégszerű aláírását.

3.) A pályázatot benyújtásakor a pályázó vagy képviselője átvételi elismervényt kap.

**A pénztárba befizetett összegről a bizonylatot a pályázónak a pályázati ajánlat mellékleteként csatolnia kell.**

**A pályázat benyújtásának határideje: 2005. március 25. (péntek) 12 óra.**

**Helye: Budapest IV. Kerület Újpest Önkormányzat Polgármesteri Hivatal (István út 14. sz. I. em. 37-es szoba).**

**A pályázatok kiértékelése a pályázat benyújtási határidejét követő 8 napon belül történik.**



Cím:	m <sup>2</sup>	Bérelti díj Ft/m <sup>2</sup> /év +25% áfa	Az üzlet elhelyezke- dése	Induló szerző- dés-kötési díj Ft+25% áfa	Pályázati díj összege Ft+25% áfa
45. Ügető u. 9.	42	12 000	utcai	630 000	126 000
46. Váci út 43.	29,5	12 000	utcai	442 500	88 500
47. Váci út 102.	36	12 000	utcai	540 000	108 000
48. Váci út 43.	34,5	12 000	utcai	517 500	103 500
49. Váci út 57.	23	12 000	utcai	345 000	69 000
50. Váci út 57.	50	12 000	utcai	750 000	150 000
51. Vasvári u. 40.	24	12 000	utcai	360 000	72 000
52. Virág u. 7.	23	14 000	utcai	402 500	80 500
53. Virág u. 13.	11	14 000	utcai	192 500	38 500
54. Virág u. 13.	11	14 000	utcai	192 500	38 500
55. Virág u. 15.	8,3	9800	lépcsőházi	101 675	20 335
56. Virág u. 29.	18	14 000	utcai	315 000	63 000
57. Závodszy Z. u. 21.	12,2	12 000	utcai	183 000	36 600
58. Závodszy Z. u. 33.	12,2	12 000	utcai	183 000	36 600

A pályázat nyertese az, aki a legmagasabb összegű szerződéskötési díj megfizetésére vállal kötelezettséget. A pályázat nyertese köteles az értesítést követő 15 napon belül a bérelti szerződést megkötni, az Újpesti Vagyonkezelő Rt. kezelési osztályán (Munkásotthon u. 66-68., telefonszám: 369-8155).

A pályázat nyertese tudomásul veszi, hogy amennyiben a bérelti szerződés megkötésétől neki felróható ok miatt eláll, az általa befizetett pályázati díj visszafizetésére nem tarthat igényt. A pályázattal kapcsolatos további felvilágosítás a 231-3138 telefonszámon kérhető.

Nagy István alpolgármester

## Vállalkozói fórum

A BKIK IV. kerületi tagcsoportja 2005. március 17-én (csütörtökön) 18 órai kezdettel Árpád út 56. szám alatti székhelyén vállalkozói fórumot rendez Pályázati lehetőségek az Európai Unióban címmel, melyre tisztelettel meghívják az érdeklődőket.

### A fórum témái:

1.) A kis- és középvállalkozások számára elérhető ügyvezető Gazdasági Versenyképesség Operatív Program (GVOP) pályázatainak bemutatása, a pályázatok általános jellemzői és az ideai változások.

Előadó: **Alf Martienssen** (European Conformity Check Vállalkozásfejlesztési Tanácsadó Intézet).

2.) A Nemzeti Fejlesztési Ügynökség bemutatása, melynek feladata, hogy szervezze a régiókban indított projekteket, lehetővé téve azok mielőbbi megvalósulását. A projektek szereplői számára információt és iránymutatást ad, hogy lehetővé váljon számukra az együttműködés, valamint segítséget nyújt az együttműködés tartalmi elemeinek kialakításában.

Előadó: **dr. Török István** (Nemzeti Fejlesztési Ügynökség, NFÜ).

3.) A kommunikáció területei, a telefonos és IT-költségek csökkentésének lehetőségei. Előadó: **Bödö Sándor** (HMP Magyarország).

A rendezvényen való részvétel ingyenes, minden érdeklődő vállalkozót tisztelettel várunk. A részvételi szándékot a 370-0386-os telefonszámon kérjük jelezni.

Keztyüs József, a BKIK IV. kerületi tagcsoportjának elnöke

## Adóügyeink

Tájékoztatjuk tisztelt Adófizetőinket, hogy a **2005. I. félévi adófizetési kötelezettség teljesítési határideje** a 2005. március 15-ét követő első munkanap, azaz **március 16-a (szerda)**.

A befizetések teljesítéséhez (I. és II. félév is) szükséges csekket – a számlaegyenleg-értesítővel együtt – február végén postázzuk az általunk nyilvántartott adózóknak.

### A KERÜLETI ÖNKORMÁNYZATI ADÓHATÓSÁG HATÁSKÖRÉBE TARTOZÓ ADÓFAJTÁK

**GÉPJÁRMŰADÓ** az adó mértéke 2004. január 1-jétől 1200 Ft/év/megkezdett 100 kg

**ÉPÍTMÉNYADÓ** általános mértéke 2005. január 1-jétől 940 Ft/m<sup>2</sup>/év  
magánszemély gépjárműtárolója után: 340 Ft/m<sup>2</sup>/év

magánszemély osztatlan tulajdonú teremgarázs után: 170 Ft/m<sup>2</sup>/év

**TELEKADÓ**, mértéke: 209 Ft/m<sup>2</sup>/év

2005. január 1-jétől módosult az adóköteles beépítetlen földrészlet területének számítási módja. A telek területéből le kell vonni:

– épület esetében annak hasznos alapterületét, továbbá az alapterületével lefedett teleknagyságot  
– épületnek nem minősülő építmény esetében az általa lefedett alapterület kétszeresét.

Az így fennmaradó beépítetlen belterületi földrészlet telekadó-köteles.

**MAGÁNSZEMÉLYEK KOMMUNÁLIS ADÓJA** az adó mértéke: lakásonként, lakásbérelti jogonként 12 560 Ft/év

Kérjük azon gépjárműtároló-tulajdonosokat (építményadó), illetve azon lakástulajdonosokat (bérelti jog jogosultjait), akik lakásában vállalkozás székhelye, telephelye vagy fióktele-

pe van bejelentve (kommunális adó), és még nem tettek eleget bevallási kötelezettségüknek, szíveskedjenek azt mielőbb pótolni!

A bevallási kötelezettség késedelmes teljesítése vagy elmulasztása bírság megállapítását vonhatja maga után!

Végezetül ismételt felhívjuk a szíves figyelmüket a legfontosabb gépjárműadó-rendelkezésekre:

1.) Fő szabályként megszűnt az adóhatóság felé teljesítendő gépjárműadó-bevallási kötelezettség, de továbbra is kell bevallást benyújtani az önkormányzati adóhatósághoz az alábbi speciális esetekben:

– súlyos mozgáskorlátozott állapot beállta vagy megszűnte,

– a társadalmi szervezet, az alapítvány, egyház mentessége,

– a helyi és a helyközi tömegközlekedést lebonyolító gépjármű,

– az a gépjármű, amelynek adómentességét nemzetközi egyezmény vagy viszonyosság biztosítja

2.) A gépjárműadó alanya az, aki az év első napján a gépjármű tulajdonosa, üzemben tartó esetén üzemben tartója (a továbbiakban együtt: tulajdonos), akinek/amelynek a nevére

– a közúti közlekedési nyilvántartásról szóló 1999. évi LXXXIV. törvény alapján vezetett nyilvántartás (a továbbiakban: hatósági nyilvántartás) év első napján fennálló állapota szerint – a forgalmi engedélyt kiállították.

Ez alól egy kivételt enged meg a gépjárműadó-törvény:

Amennyiben az eladást a korábbi tulajdonos (átruházó) a külön jogszabályban meghatározott módon bejelentette, akkor a bejelentési

kötelezettség megnyíltát (szerződés megkötésének időpontját) követő év első napjától nem minősül adóalannak. Ha a tulajdonátzállással érintett felek egyike sem tesz eleget a külön jogszabály által meghatározott bejelentési kötelezettségének, akkor a tulajdonátzállás bejelentése évének utolsó napjáig a korábbi tulajdonos az adó alanya.

A meghatározott bejelentési mód a következő: 15 napon belül a tulajdonjog-változásról készült okiratot (adásvételi szerződés) be kell küldeni vagy személyesen benyújtani a polgármesteri hivatal okmányirodáján, ügyfélszolgálati irodáin (István út 15., illetve Hajló u. 42-44.).

3.) A környezetterhelési díjról szóló törvény előírása alapján bevezetésre került a talajterhelési díj.

Talajterhelésidíj-fizetési kötelezettség azt a kibocsátót terheli, aki a műszakilag rendelkezésre álló közcsatornára nem köt rá, és az önkormányzat közigazgatási területén helyi vízgazdálkodási hatósági engedélyezés hatálya alámartozó szennyvízelhelyezést – ideértve az egyedi szennyvíztárolót is – alkalmaz.

A talajterhelési díjat **önadózás útján** a kibocsátónak kell megállapítania és megfizetnie **március 31-ig**, az önkormányzat 12010422-00208592-02400002 talajterhelésidíj-bevételi számlájára.

Kérjük a jogszabály hatálya alá tartozó kibocsátókat, hogy további információért szíveskedjenek az adóigazgatási irodát felkeresni.

Adóigazgatási iroda

# S U L O M O X

## Károlyi Fesztivál

Több mint tízéves hagyományt ápolva a Károlyi István 12 Évfolyamos Gimnázium ebben az esztendőben is megrendezte a Károlyi Fesztivált. A kulturális seregszemle keretében elsősorban a tehetséges növendékek léptek színpadra – zene, tánc és színjátás műfajokban –, emellett pedig képzőművészeti pályázat, vetélkedő színesítette az eseményt. Az iskolavezetés nem titkolt célja, hogy a rendezvényre látogatók felajánlásaikkal tovább gyarapítsák az iskola diákjaiért létrehozott alapítvány bankszámláján szereplő összeget, emellett a program a közösségi szellem erősítésére is jó alkalmat kínál.

Akárcsak az előző években, idén is többórányi műsorszám került a repertoárba, így a szervezők két napra, a kisebbek és nagyobbak előadásai alapján osztották el a programot. Február 19-én az alsó tagozatos diákok izgulhattak egy egész délelőttön át az Újpesti Gyermekek- és Ifjúsági Ház színháztermében, hiszen az előadások szereplői után a vándorserlegnyertesek személyére is fény derült. A csoportos és egyéni kategóriákban a legjobbaknak járó vándorserlegért egyébként az alsó tagozatos diákok évente két alkalommal „szállhatnak harc-

ba”, idősebb társaik azonban csak a tanév végén részesülhetnek az elismerésben.

Február 26-án már a felsős diákok és meghívott vendégeik vették birtokba a színháztermet. Ezen a napon talál-

tak gazdára a Károlyi képzőművészeti pályázat díjai is, melyeket az iskola névadójának leszármazottja, gróf Károlyi László adott át a rajzban, a festészetben vagy épp a szobrászatban kiemelkedő teljesítményt nyújtó diákoknak.

Az alábbiakban a Károlyi Fesztivál keretében díjat nyert tanulók névsorát közöljük:

- legjobb sportoló (serleg): *Németh Zsolt*, 4. a
- művészeti tevékenységért (serleg): *Hosták Kata*, 4. b

- jó sportolóközösség (serleg): *4. a*

- legjobb tanuló (serleg): *Péli Anna*, 4. b

Károlyi-pályázat:

- természettudományos ismeretterjesztő szö-



veg: *Hudák Bence*, 2. a, *Gombos Bonifác*, 3. b, *Szegedi András*, 4. c

- meseírási: *Zelei Edina*, 2. a, *Környei Bence*, 3. b, *Molitorisz Gergely*, 4. b, különdíj: *Nagy Hajnalka*, 1. c

- a legjobb iskolai fogalmazásom – különdíj: *Györke Barbara*, 4. a

- versírás: *Toldi Ákos*, 1. c, *Hegedűs Máté*, 2. b, *Gyenis Henrietta*, 3. c, *Szfári Zsófia*, 4. a, *Somogyi Barbara*, 4. a

- rajz: *Horváth Szabina*, 1. c, *Zsinka Bernadett*, 2. b, *Kalász Tünde*, 3. b, *Krajcsovits Zsanett*, 4. b

KE

## Szavalóverseny József Attila emlékére

Az Újpesti Pedagógiai Szolgáltató Központ József Attila születésének 100. évfordulója alkalmából szavalóversenyt hirdetett az újpesti általános és középiskolás tanulók számára. A megmérettetés első fordulóját március 1-jén rendezték négy helyszínen az Újpesti Gyermekek- és Ifjúsági Házban, melyre huszonkét újpesti intézményből összesen 855 tanuló jelentkezett. Reggel fél 9-től a kora esti órákig folyt a meghallgatás a helyszínen, hiszen minden indulónak két szabadon választott József Attila-verset kellett elszavalnia. A zsűri hosszas tanácskozást követően végül több mint 60 tanulót juttatott az április 7-én megrendezésre kerülő második fordulóra.

## NYÍLT NAP AZ OVIDBAN

Az Óceán Óvoda (Óceánárok út/M) nyílt napot tart március 19-én (szombaton) 9-től 12 óráig. Szeretettel várjuk a leendő kiscsoportosokat és szüleiket.

dr. Hering Andrásné intézményvezető

## Göröcsék (láb)nyomában

Február 25-én kisebb ünnepségre került sor a Testnevelés Tagozatos Általános Iskola tornatermében, ahol is olyan híres sportolók lábnyomatát örökítették meg, akiket méltán választhatnak példaképüknek a diákok. Az UTE Baráti Körének tagjai jelenlétében az egybegyűlteket *Miskolczi Erzsébet* igazgató köszöntötte. Három olimpiai bajnokunk, *Nagy Tímea*, *Igaly Diána* és *Janics Natasa* gipszbe öntött kéznyomata már eddig is az iskola gyűjteményét gazdagította, ezúttal pedig három legendás újpesti labdarúgó, *Göröcs János*, *Várhidi Pál* és *Bene Ferenc* hagyott – egy újabb – maradandó nyomot az utókorra. A rendezvényre hivatalos volt a Megyeri úti futballstadion névadója, a hazai első osztályban valaha legtöbb gólt szerzett Szusza Ferenc is, ám ő sajnos betegsége miatt nem tudott részt venni a ceremónián. Ezért kisebb küldöttség kereste fel őt otthon-



Balról jobbra: *Göröcs János*, *Várhidi Pál* és *Bene Ferenc*

(Fotó: Horváth Dávid)

nában, hogy ott pótolják az iskolában elmaradt procedúrát. Az ünnepségen az – elmúlt mintegy másfél évtizedben a diákolimpiákon rendre nagyszerű eredményeket elérő – iskola legifjabb nebulói olvasták fel a megjelent kiváló sportolók rövid életútját, méltatva azok szinte páratlan eredményeit, s adtak át egy-egy csokor virágot a labdarúgóknak. Ezt követően került sor a három labdazsonglőr lábnyomatainak megörökítésére, amelyeket aztán aláírásukkal is szentesítettek a sportág élő klasszikusai – mintegy bemelegítve ezzel az ezt követő szurkolói áradatra, ugyanis a hivatalos program lezajlását követően az ünnepségen megjelent, autogramra éhes diákok valószínűleg megrohmozták a három legendát, hogy azok labdákat, fotókat, emlékalbumokat lássanak el kézjegyükkel.

H. Zs.





## Ibolya és Marci

Vörösváry Marci sokáig nem akart beszélni. Még az óvoda nagycsoportjában is úgy érezte a fiatalember, hogy nincsen semmi fontos közölnivalója, hisz a tízórai, az ebéd és az uzsonna megérkezett mindennap, a csoporttársakkal el lehetett játszani, emellett pedig sem a korcsolyázás, sem az úszás nem igényelt véleménye szerint túl nagy kitárulkozást. Egyszer aztán előkerült egy régi hegedű, és Ibolya, Marci nővére lelkesen kezdte edzeni a húrokat. Ahogy lassan dallammá álltak össze a hangok, úgy ragadt át Marcira is a zenélés utáni vágy, és ettől kezdve már nem egy, hanem két gyereket hoztak-vittek az Erkel Gyula Újpesti Zeneiskolába a Vörösváry szülők. Mindennek immáron öt éve, és az egykori hallgatásnak mára nyoma sincs. Marci megállás nélkül ontja magából a történeteket, a szavak mellett pedig saját maga által írt zenedarabokban fejezi ki magát...

A Vörösváry gyerekek mindketten a Pécsi Sebestyén Általános és Zenetagozatos Iskola padjait koptatják, Ibolya hat, Marci négy éve, így napjaik nagyobbik részét a tanulás és a leckeírás tölti ki. A délutáni közös fogócska és ugrálás után azonban a zenéé a fő szerep, a családi ház egyik végében Ibolya kezdi a gyakorlást, Marci pedig a nappaliban telepedik a zongora mellé, vagy veszi kezébe hegedűjét.

Szívesen játszanak a saját maguk és családjuk örömeire, az pedig külön jó hír, hogy a zenetanárok és más szakemberek is elismerik a gyerekek tehetségét – vallják a szülők. A tehetség azonban kevés lenne, ha nem párosulna akarakterével és elszántsággal, hiszen sikert csak ezek megléte esetén lehet kovácsolni. Úgy tűnik, ezek a feltételek adottak a családban, mert a sikerek jönnek szép számmal: Ibolya tavaly és idén is első helyezést ért el korcsoportjában az Újpesti Gyermekek- és Ifjúsági Ház által a magyar kultúra napja alkalmából meghirdetett versenyen, a XI. Koncz János Hegedűverseny budapesti döntőjén pedig nívódíjat kapott. Többször lépett már fel a Mozart Klubban, ahol arany minősítést szerzett.

Nővére példáját követve Marci annyira belelendült a zenélésbe, hogy a hegedülés mellett másfél évvel később zongorázni is elkezdett. Első sikerét épp egy zongoraversenyen, méghozzá a Zeneiskolák Országos Zongoraversenyén érte el, ahol nívódíjat kapott. Az elmúlt év őszén a XI. országos Koncz János Hegedűversenyen lett második, a Ferenczy György nemzetközi Zongoraversenyen pedig dicséretet kapott. Jól megy Marcinak a szolfézs is, a VIII. Kodály Zoltán Országos Szolfézsverseny budapesti válogatóján előadását kiemelt nívódíjjal jutalmazták. Az országos döntőt áprilisban, Debrecenben rendezik, így lesz még alkalom gyűjtögetni az elismeréseket.

Nem elég azonban a zenéhez érteni, az iskolában szintén illik helytállni a diáknak – tud-

ják ezt a Vörösváry gyerekek, ezért igyekeznek a tanórákon is bizonyítani. Ibolya szereti az irodalmat és a humán tárgyakat, Marcit azonban a környezetismeret köti le a legjobban. Szabadidejében sem teszi le a ceruzát és a füzetet: térképeket rajzol, és aprólékos jegyzeteket készít a világ államairól, az országok fővárosaiban pedig egyszerűen verhetetlen. Polcán azonban nemcsak a teleírt füzetek, hanem a lefűzött kották is egyre nagyobb számban sorakoznak: Marci másik nagy szenvedélye ugyanis a zeneszerzés. Elsősorban hegedű- és zongoradarabokat ír, legutóbb pedig szeretett énektanárának, dr. József Dénesné, Lia néninek szerzett teljes ének- és zenekarra művet! A tökéletesen kivitelezett munka alapja az énektanár édesanya szerint az, hogy ha Marci elakad a munkában, nem rest maga elé venni a lexikonokat, és megtanulni az adott hangszerről frottakat. Ezután pedig nem okozhat gondot sem a cselló, sem a fuvola hangterjedelmének meghatározása...

Mivel tanítás után hetente három alkalommal a zeneiskolában folytatódik a nap, a felügyeletben, a versenyekre való felkészítésben és utaztatásban is nagy segítségére van a családnak a Pécsi Sebestyén Általános és Zenetagozatos Iskola és az Erkel Gyula Zeneiskola pedagógusgárdája. „Karczub Mihályné, Anikó néni, Marci osztályfőnöke, Soósné Kelemen Erika, Ibolya osztályfőnöke, valamint Skripiczky Istvánné hegedűtanár, Sebestyén Zádor Ilona zongoratanár és Vasaly Imre szolféztanár különösen sokat segítenek nekünk. Nélkülük nem sikerült volna ennyi helyre eljutniuk” – hangsúlyozzák a szülők.

Bár egyelőre korai lenne megmondani, mire elég a jövőben a tehetség és a szorgalom, de az biztos, hogy a zene szeretete tovább öröklődik majd a Vörösváry családban. Azt is az idő dönti majd el, hogy teljesül-e Marci nagy vágya, és Bonnbán, a nagy példakép: Beethoven szülővárosában folytathatja-e majd tanulmányait. Egyvalami azonban biztos: a nagy közös családi hangversenyek és éneklések megmaradnak. Úgy tűnik, sokáig nem lesz szükség arra a televízióra, melyet a szülők elajándékoztak annak idején, mikor a gyerekek zenélni kezdtek...

KE



Pillanatfelvétel az egyik „családi koncert” előtt

### Iskolások tervezetek, ovisok rajzolatok!

#### Nyerjétek

kerékpárt, CD-MP3 lejátszót, hordozható CD-s rádiót, ajándékokat!

### Pályázati felhívás!

Újpesti, bejegyzés előtt álló alapítvány pályázatot hirdet emblémája megtervezéséhez és szlogenje megfogalmazásához.

**Az alapítvány célja:** a hátrányos helyzetű, a társadalom periferiájára szorult nagycsaládok, gyermeküket egyedül, illetve fogyatékkal nevelők támogatása, amelyet 3-15 éves korú gyermekeik felügyeletével, szabadidős, kulturális és sporttevékenységük megszervezésével, egészséges fejlődésük biztosításával, a gyermekekkel kapcsolatos bűnözés megelőzésével, visszaszorításával, természeti környezetük alakításával kíván segíteni.

#### Iskolások (1-8. osztályos tanulók), pályázatok!

A pályázatok – többszínű vagy fekete-fehér, négyzetben elhelyezhető embléma – A/3-as méretű lapra készüljenek (tanulónként 1 db). A rajzlap hátuljára írjátok fel a készítő nevét, életkorát, lakcímét, az iskola megnevezését, valamint a segítő rajztanár (szülő) nevét! A szlogent külön borítékban csatoljátok!

#### Ovisok, rajzolatok!

Az alapítvány tevékenységi köréhez kapcsolódó rajzaitok az alapítványi irodát és a foglalkoztatókat fogják díszíteni.

A pályázatokat (rajzokat) 2005. március 31-ig adjátok le iskolátok, óvodátok titkárságára! Terveiteket, rajzaitokat szakértő zsűri bírálja el. Az eredményhirdetésre személyre szóló meghívót kaptok, születekkel és rajztanáraitokkal, óvónőitekkel, dadusaitokkal együtt, 2005. április 9-én, 10.45 órára érkezettek a Homoktövis Általános Iskolába!

#### A legjobb pályamunkát leadók értékes díjazásban részesülnek:

- I. helyezett: 1 db kerékpár
- II. helyezett: 1 db CD-MP3 lejátszó
- III. helyezett: 1 db hordozható CD-s rádió.

A legérdekesebb rajzokat készítő óvodások ajándécsomagot, játékokat kapnak, a legtöbb pályamunkát benyújtó iskola, óvoda szintén értékes díjban részesül.

Információért, 2005. március 10-20. között, hívjátok a 369-6799-es telefonszámot! A szponzorok, támogatók ugyanitt jelentkezzenek!

(X)

„Füstfaragók” utócai

## KÉMÉNYVIZIT

**Megszólt a csengő, és az utcára kinézve egy kéményseprőt láttam. Nem kell ide kéményellenőrzés, gázzal tüzelek – motoszkált bennem a gondolat, miközben vizitálta kéményeinket. Hogy mennyire nem volt igazam, az csak két hét múlva derült ki, amikor Budapest kéményeinek „gazdájával”, Kocsis Attilával, a Fővárosi Kéményseprőipari Kft. műszaki igazgatójával Újpest „kéményhelyzetéről” beszélgettünk. A budapesti kéménytechnika helyzetét európai színvonalúnak minősítette. Igaz, ez a kitekintés nem esett nehezére a Magyarországi Kéményseprők Országos Ipartestületének elnökeként.**

– Nincs szégyenkeznivalónk. Európai viszonylatban a magyar kéményseprők a 4-5. helyen állnak, a svédországiakkal egy szinten vannak. Budapesten több mint egymillió kéményt ellenőrzünk, ebből a IV. kerületben 23 654 kémény működik. Gázfűtésre használják a fővárosi kémények 92 százalékát, az újpestiek 95 százalékát. A tüzeléstechnika az elmúlt évtizedekben azonban drasztikusan megváltozott. A gáztüzelés alapvetővé válását a fánál és szénél olcsóbb gáz és a korszerű, automatizált gázfűtési eszközök (gázkazánok, konvektorok...) megjelenése tette lehetővé. Gond csupán az lett, hogy az átállást nem követte a kémények korszerűsítése.

A beszélgetés során kiderült a régi kéményekkel való problémák oka is. A szén- és fatüzelés 200-300 Celsius-fokos füstgáza a külső hideg és a kémény belső melege közötti szívóhatás miatt gyorsan a szabadba távozik. Gáztüzelésnél viszont a füstgáz hőmérséklete legfeljebb 100-

130 Celsius-fokos, és a benne lévő vízgőz még a kéményben lecsapódik, erodálva azt. A porózussá váló felület miatt a habarcs omlani kezd, lassítja vagy megfordítja a füstgáz útját, és a szagtalan szén-monoxid a lakótérbe kerülhet. A gylkos gáz már kisebb mennyiségben is halált okozhat. A megoldást a bélésű használat jelentette. A régi kémények felújításánál napjainkban minden olyan terméket elfogadnak, amely az európai minősítő eljárásoknak megfelel: alumíniumból, korrózióálló acélból, műanyagból, szilikát- (üveg-) termékből készült csöveket. Egy kémény gázra való alkalmassá tétele – kis járulékos költségek (nincs csempe- és falbontás stb.) esetén – folyóméterenként 5-15 ezer forintba kerül. A műszaki igazgató elmondta, hogy gyakorta szükséges az alumínium bélésűcsövek cseréje. Kéményseprő-tapasztalatok alapján ezek már olyan lyukasak, mint a szita, „füstté” váltak.

– Újpesten 2004-ben egy kéményt életveszélyesnek, 420 kéményt sürgősen felújítandónak minősítettek. Újpest „kéményszempontból” azonban más városrészhez viszonyítva nagyon jól áll. A lakótelepek többsége távfűtésre van kötve, a családi házaknál pedig a jó gazda szeme érvényesül, azaz ügyelnek kéményeik karbantartására. Érdelem azonban kerülni a fekete munkát, a kontárokot! Főként akkor, ha számla nélküli, „olcsóbb” munkát javasolnak.



Illusztrációnk egy régi képeslapot idéz

IV. kerületi képviselőjéhez fordulhatnak (Budapest IV., Máty Lajos u. 1.; kirendeltség-vezető: Sajben Ferenc; telefon: 389-0747).

G. T.

Az első újpesti kéményseprő – egy 1840-ben készült községi nyilvántartás alapján – Straub János volt, aki Új-Megyer, azaz Újpest első bírója, Löwy Izsák tímármester házában lakott. A „füstfaragónak” sok munkája ugyan nem akadt, mivel a településen akkortájt csak 28 háztulajdonos volt. Több mint fél évszázad múltán már három, az 1930-as években négy kéményseprő vigyázta elődeink, az egykoron volt újpestiek életét.

## Önkéntes segítőköt várnak

Az újpesti Károlyi Sándor Kórház és Rendelőintézet ápolási igazgatósága krónikus és akut belgyógyászati osztályaira önkéntes segítőköt keres, akik szabadidejükből heti 3-4 órát beteg embertársaik támogatására áldoznának. Olyan hölgyek és urak jelentkezését várják, akik elmúltak 18 évesek, elhivatottságot érznek a kórházi önkéntes munka iránt, fel tudják vállalni a rendszeres elfoglaltságot, nem riadnak vissza az esetleges fizikai és lelki megterheléstől, és egészségi állapotuk megfelelő. Egészségügyi végzettség nem szükséges. Érdeklődni Farkas Báborka programkoordinátornál lehet, munkaidőben, a következő telefonszámokon: 369-0666, 06-30-582-4074, illetve e-mailben: kelta1@mailbox.hu, kelta@free-mail.hu.

## Húsvéti vásár

Vásárt rendez a Bőrfeldolgozóipari Szakközépiskola és Szakiskola (IV., Baross u. 39., tel./fax: 369-8011, 370-9139) az alábbi időpontokban:

- március 16-án, szerdán 8-tól 16.30 óráig,
- március 17-én, csütörtökön 8-tól 16.30 óráig,
- március 18-án, pénteken 8-tól 13 óráig.

A tanműhelyben készült termékekből kedvezménytel árúsítanak pénztárcát, levéltárcát, kulcstartót, táskákat, szőrmesapkát, -gallérokat, -mellényeket. Ezzel egy időben felsőruházati termékek, virág, húsvéti kellékek árúsítása is folyik. Az iskola megközelíthető a 3-as metró Újpest-központ végállomásától a 147-es, 30-as, 96-os autóbusszal.



## KINEK ADJAM?

A Berzeviczy Gergely Közgazdasági és Két Tanítási Nyelvű Külkereskedelmi Szakközépiskola (1047 Bp., Baross u. 72.) ezúton értesíti volt tanítványait, a szülőket és minden támogatóját, hogy adójuk 1%-át a következő működő alapítványunkra ajánlhatják fel:

Berzeviczy „Berze-Börze”  
Alapítvány  
Adószáma: 18047503-1-41

Egyben értesítjük tavalyi támogatóinkat, hogy a befizetett összeget az alapítványban rögzített feltételeknek megfelelően használtuk fel. Segítségüket köszönjük!

a kuratórium





## Szalagavató bál

Február végén tartotta a 100., jubileumi tanév végzőseinek szalagavató bálját a Könyves Kálmán Gimnázium. A Kertészeti Egyetem klubjában megtartott rendezvényen több mint félezer szülő, rokon és barát szurkolt az osztálytáncokat, a palotást és a keringőt bemutató fiataloknak.



## Futóbolondság áprilisban

A Futóbolondok SE április 3-án 14 órakor második alkalommal rendezi meg Futóbolondság elnevezésű taktikai és futóversenyét. Távol 2,7 és 13,5 km között választhatnak a versenyzők, felkészültségüktől függően, amelyet a Farkas-erdőben, egy 2700 méteres körpályán kell teljesíteniük az indulóknak. Nevezési díj: hozzájárulás a „Terülj-terülj asztalkámhoz”. Az indulási szándékot március 27-ig e-mailben vagy telefonon kell jelezni a szervezőknek. Elérhetőség: futobolondok@index.hu, 06-30-314-4932 és 06-30-670-0204.

## Gyermekjogokról

A Napraforgó Alapítvány március 31-én, csütörtökön 18 órakor tartja következő, ingyenes szülőklubját. Minden érdeklődőt szeretettel várnak a Napraforgó Képeségfejlesztő Központban, a Megyeri út 226. alatt.

Téma: Jogaink, kötelességeink, lehetőségeink. Ismerem-e a jogokat, amelyeket a törvény biztosít gyermekem számára? Látom-e a lehetőségeimet, ha nem értek egyet azzal, amit az iskola, kórház, óvoda stb. javasol? Előadó: *Donáth Attila* (Bárczi Gusztáv Gyógypedagógiai Főiskola, pszichopedagógiai tanszék).

## Ki lesz Újpest műveltségi bajnoka?



### 3. JÁTÉKSZELVÉNY

1. Melyik az a magyar film, melynek címe azonos egy újpesti épület volt nevével?

- A Állami Áruház
- B Indul a bakterház
- C Ház a sziklák alatt
- D Bástya sétány 77.

2. Melyik művész alkotása a Guernica című kép?

- A Renoir
- B Cézanne
- C Dali
- D Picasso

3. Melyik művész emlékháza áll Badacsonytomajon?

- A Fadrusz János

- B Egry József
- C Paál László
- D Kálmán Imre

4. Melyik királyt is adó főnemesi család származott Erdélyből?

- A Cillei
- B Jagelló
- C Hunyadi
- D Anjou

5. Hozzávetőlegesen hány regényt írt Honoré de Balzac?

- A 19
- B 47
- C 83
- D 100

*Beküldendő az Ady Endre Művelődési Központ címére (1043 Budapest, Tavasz utca 4.) legkésőbb március 22-ig.*

*Beküldő neve, címe: .....*

Nagy örömünkre szolgált, hogy a játék első fordulójában 103-an játszottak velünk, s reméljük, hogy a későbbiekben még többen kapcsolódnak be a versenybe, hiszen még nem késő elkezdni a pontgyűjtést. Akik pedig már az első fordulóban is velünk tartottak, azok se feledjék a következő szelvényeket beküldeni, nehogy lemaradjanak!

A tippszelvényt lapunkból kivágva vagy kimásolva juttassa el a feltüntetett határidőig a választ – személyesen, levélben, telefaxon vagy e-mailen (ady.mk@chello.hu) *Műveltség bajnoka* megjelöléssel – az Ady Endre Művelődési Központba (Tavasz utca 4., fax: 369-5351). A játékkal kapcsolatos kérdéseire Berki Zita válaszol az Ady Endre Mű-

velődési Központban (telefonszáma: 231-6004).

### AZ 2. FORDULÓ MEGOLDÁSAI:

1. Robin Hood neve csuklyást jelent.
  2. Utolsó Árpád-házi királyunk 1301-ben halt meg.
  3. A „Mesterművek – 400 év francia festészete” kiállítás a Múcsarnokban volt látható 2004. december 17-től.
  4. Kertész Imre művéből (Sorstalanság) forgattak filmet Piliscsabán.
  5. Pécsi Sebestyén orgonaművész lakott Újpesten.
- Minden játékosunknak sok sikert és jó fejtörést kíván az

**Ady Endre Művelődési Központ**

## „Újra itt van a nagy csapat!”

Sportegyesületünk, az Újpesti Torna Egylet (Dózsa) 2005. június 17-én lesz 120 esztendő. Ebből az alkalomból ökörsütéses kerti partival egybekötött nagy találkozást szervezünk a Megyeri úti sporttelepen június 17-én, pénteken 17 órától. Minden egykori és mai klubtársunkat szeretettel meghívjuk, és vendégül látjuk. Szeretnénk, ha minél többen elfogadnák meghívásunkat, és végre ismét együtt lehetne a lila-fehér nagy csapat!

Kérjük az egykori és mai „csapat-tagokat”, jelezzék vissza – elérhetőségükkel együtt – részvételi szándékukat.

**Postacím:**

**UTE, 1327 Újpest 3. Pf. 98,  
e-mail: ute1885@axelero.hu,  
telefon és fax: 272-1272.**

az Újpesti Torna Egylet elnöksége nevében:

**Óze István klubigazgató**

# Látta már? Hallotta már? Látta már? Hallotta már?



Március 26-án 15 órakor *Maugham-Nádas-Szenes: Imádok férjhez menni.* A Turay Ida Színtársulat vendégjátéka három felvonásban, az **Újpest Színházban**. A főbb szerepekben: Nyírő Bea, Nemcsák Károly, Cseke Péter. Jegyek 1800 Ft-os áron válthatók elővéltelben és előadás előtt, a helyszínen.



„Harmónia az ételben – harmónia az életben” – az egészséges táplálkozás és a természetes gyógymódok hete március 16-tól az **Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Házban**. Március 16-án 17 órakor Boldog szülő, boldog gyermek – ételkóstolóval egybekötött előadás a kisgyermek helyes táplálkozásáról. Március 17-én 17 órakor – Tisztítókurák haszna és veszélyei. Március 18-án 17 órakor Ki vigyáz az egészségemre? Március 19-én 10 órakor Táplálék-adalékanyagok hatása az élő szervezetre. Március 19-én 14 órakor Tavasz megújulás – ételkóstolóval egybekötött előadás. Március 19-én 10-től 18 óráig termékbemutató, vásár, állapotfelmérés, tanácsadás. A programokra a belépés díjtalan.

Zsibvásár március 12-én 9-től 12 óráig a **KFÁMK Közösségi Házában**. Március 12-én *Szedlerinda moldvai táncdáz* – 18-tól 19.30 óráig gyerekeknek (belépő: 200 Ft), 19.30-tól 21 óráig felnőtteknek (belépő: 400 Ft). Fellép a Somos együttes.

Előadások a *Káposztásmegyer Életmódklub* szervezésében minden csütörtökön 17.30-tól 19 óráig (**IV., Kordován tér 10.**). Március 17-én „A kalóriamentes csoda: víz, külsőleg és belsőleg”, növényi alapú turmixitalok készítése. Március 24-én „Mindig kéznél van a láb”: testmozgás, valamint csicszeriborsókrém és pástétomok készítése. A belépés ingyenes.



Ovis-sulis színház március 17-én 10 órakor, valamint március 18-án 10 és 14.30 órakor az **Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Házban**. *Grimm-Busz Színház*: Jó kor az ókor. Bérletes előadás, jegyek korlátozott számban, 600 Ft-os áron kaphatók az előadás előtt, a helyszínen. „Hová mész, te kisnyulacska?” – *húsvétvárosi játék és kézműves foglalkozás* március 20-án 10-től 13 óráig. Belépő 250 Ft. *Vasárnapi színház* március 20-án 15 órakor – *Miskolci Csodamalom Bábszínház*: *Moha és páfrány*. Az előadás után kézműves fog-

lalkozás. Belépő 800 Ft. Március 24-én 10-től 13 óráig *húsvéti családi játszótér*. Belépő 250 Ft. *Kézműves foglalkozás* általános iskolásoknak március 16-án 10 és 14 órakor. Belépő: 250 Ft. *Csillagászat* 6-7. osztályosoknak március 17-én 10 és 14 órakor. Belépő 250 Ft. Előzetes bejelentkezés a programok előtt egy héttel Kovács Gabriellánál, a 231-7082-es számon. *Régi korok emlékezete – játékos történelmi ismeretterjesztő foglalkozás* 5. osztályosoknak március 16-án. Belépő: 250 Ft. Előzetes bejelentkezés Palich Gabriellánál, a 399-7067-es számon. *Mandala – A Kelet varázsa* 14-16 éves lányoknak március 16-án 17 órakor. *Ablak a természetre – A Palotai-sziget titkai*: különleges élményt nyújtó, egyórás program iskolai csoportoknak. Részvételi díj 250 Ft. Előzetes jelentkezés hétfői és szerdai napokon Gyenes Csillánál, a 399-7067-es telefonszámon.

*Családi matiné és játszótér* március 19-én 10-től 12 óráig a **KFÁMK Közösségi Házában**. *Meseerdő Bábszínház*: *Süni és a barackok*, utána játszótér. Belépő gyerekeknek 500 Ft, felnőtteknek 600 Ft.



*Közönségkorcsolyázás* hétfőtől csütörtökig 18-tól 20 óráig, pénteken 18-tól 21 óráig és szombat-vasárnap 10-től 21.30 óráig az **AstraZeneca Jégcsarnokban**. Belépő 350 Ft, péntek-szombat-vasárnap 700 Ft. Korcsolyabérlési és -élezési lehetőség a helyszínen. Bővebb információ a 231-2000-es telefonszámon.

A **Don Bosco Ifjúsági Centrum** (Fóti út 35.) egész évben, minden hétköznap *taek-wan-dóval*, *aerobikkal*, *step aerobikkal* várja az érdeklődőket. Belépő: 400 Ft/óra, bérlet 10 alkalomra: 3000 Ft.

*Kondicionáló- és zsírégető torna* hétfőn és szerdán 17-től 18 óráig és 18-tól 19 óráig, valamint pénteken 18-tól 19 óráig az **Ady Endre Művelődési Központban**. Folyamatos bekapcsolódási lehetőség. Bérlet 12 alkalomra 3600 Ft, napjegy 500 Ft.

Az **Eldorádó Kosárlabda Egyesület** várja szurkolóit a *Szigeti József Utcai Általános Iskolába* (Szigeti J. u. 1-3.) március 13-án 11 és 12.45 órakor megrendezésre kerülő mérkőzéseire. Bővebb információ: Barta Istvántól, 06-30-221-8578.

Programok az **UGYIH-ban**: *sivandajóga-tanfolyam* fiataloknak hétfőnként 15.30-tól 17.30 óráig. Részvételi díj 400 Ft/alkalom. *Jóga* keddenként 14-től 20 óráig, kétóránként. Díja: 700 Ft/alkalom, bérlet öt alkalomra: 3000 Ft. *Manó torna* minden kedden 16.30-tól 17.15 óráig. Belépő: 450 Ft. *Torna óvodások-*

*nak* minden kedden 17.15 órától 18 óráig. Belépő: 450 Ft. *Jazzbalett, stepp- és színpaditánc-képző* hétfőn és csütörtökön 15.30 órától.

A **KFÁMK ajánlata**: *Ovi torna* 4-6 éveseknek – az első csoportnak hétfőn és szerdán 16.30 órától 17 óráig, a második csoportnak hétfőn és szerdán 17-től 17.30 óráig. Díja: 2000 Ft/hó, testvéreknél 1800 Ft/hó. *Ovi néptánc* 4-6 éves gyerekeknek szerdánként 16.30-tól 17.15 óráig. Díja: 2000 Ft/hó. *Akrobatikus rock and roll* 14 éves korig hétfőn és szerdán 16-tól 18 óráig. Díja: 2600 Ft/hó. *Gyógytorna* gyerekeknek és felnőtteknek szerdánként 17-től 18 óráig. Díja: 450 Ft/alkalom. *Yoshi ju-jitsu* 14 éves korig kedden és csütörtökön 16-tól 17.30 óráig, felnőtteknek kedden és pénteken 20-tól 21.30 óráig. Díja gyerekeknek: 5000 Ft/hó, felnőtteknek: 6000 Ft/hó. *Fashion Dance* – divat és tánc egyben 17 éves kortól. *Callanetics* szerdán és pénteken 18-tól 19 óráig. Díja: 450 Ft. *Hatha jóga* csütörtökönként 19-től 20.30 óráig. Díja: 500 Ft/alkalom, bérlet: 1600 Ft. *Női torna* kedden és csütörtökön 18-tól 19 óráig. Díja: 2000 Ft/hó vagy 300 Ft/alkalom. *Harci fitness* hétfőn és szerdán 19-től 20 óráig. Díja: 4500 Ft/hó. *Has tánc* szombatonként 11-től 12 óráig. Díja: 1000 Ft/óra (az első alkalom ingyenes).



*Pillanatok a Karinthy Frigyes ÁMK életéből – fotókiállítás* a **KFÁMK galériáján** április 22-ig, hétköznapokon 8-tól 18 óráig.

*Nosztalgikus mackó- és babakiállítás* március 18-tól 23-ig, naponta 10-től 18 óráig a **KFÁMK Közösségi Házában**. Belépő 300 Ft, családi jegy 1000 Ft, csoportoknak 200 Ft/fő.

„Hová mész, te kisnyulacska?” – *játéknyuszik, -kacsák, -csibék és festett tojások kiállítása* az **Újpesti Gyermek Galériában** március 16-tól 28-ig.

Az **Újpest Galériában** március 10-től 27-ig *Bánsági Tibor festőművész kiállítása* látható. Március 16-tól 27-ig az *újpesti iskolákból érkezett rajzok* tekinthetők meg.

Hétfő kivételével minden hétköznap 12-től 18 óráig, hétvégén 10-től 18 óráig várja az érdeklődőket az **Újpesti Lepkémúzeum**.



Az **Újpesti Televízió műsorrendje**: Hétfőn 19 órakor magazinműsor (ismétlés kedden és szerdán 9 és 19 órakor). Csütörtökön 19 órakor magazinműsor (ismétlés pénteken és szombaton 9 és 19 órakor).



A **Karinthy Frigyes ÁMK** szervezésében: *Ovi angol* kedden 16.30-tól 17.15 óráig. Díja: 2000 Ft. *Pitypang kézműves foglalkozás* gyerekeknek minden szerdán 16-tól 17 óráig. Díja: 700 Ft. *Agyagozás* keddenként 16.15-től 17.45 óráig. Díja: 2000 Ft/hó. *Üvegfestés* gyerekeknek csütörtökön 16-tól 17 óráig. Díja: 300 Ft/alkalom. *Leonardo da Vinci Képzőművész Kör* péntekenként 17-től 18.30 óráig. Díja: 2500 Ft. *Alapfokú, 40 óras számítógépes tanfolyam* kedden és csütörtökön 9-től 11.30 óráig, illetve 17-től 19.30 óráig. Kezds: március 17. Díja: 18 000 Ft.

A **KFÁMK Közösségi Házában**: *Kezdő angol* kedden és pénteken 9.30-tól 11 óráig. Díja: 8000 Ft/hó. *Újrakezdő angol tanfolyam*, megfelelő számú jelentkezés esetén, hétfőn és szerdán 9.30 órától. „*Bagolyvár*” – *ingyenes matek- és fizikakorrepetálás* szerdánként 16-tól 18 óráig.



*Szövéklub* szerdánként 17-től 19 óráig a **KFÁMK Közösségi Házában**. Díja: 500 Ft/alkalom. *Bélyegklub* minden hónap harmadik péntekén 16.30 órától. *Nyugdíjasklub* kedden 17-től 19 óráig, zenés klubest minden hónap harmadik keddjén 17 órától. *Foltvarró klub* minden második csütörtökön 17-től 19 óráig. *Hancurka baba-mama klub* minden hétköznap 9-től 18 óráig. Tagsági díj: 150 Ft/hó. *Baba-mama torna* hétfőn és csütörtökön 9-től 10 óráig. Díja: 300 Ft/alkalom. *Ringató* 3 éves korig minden csütörtökön 10.30 órától. Díja: 600 Ft/alkalom.

A *Harmónia Életmód Klub* grafológia, számmisztika, telepatikus programozás, ingapálca-használat, tibeti fiatalítójóga, angyalgógyítás témákban tanfolyamokat indít. Bővebb információ Magyar Évtől, a 389-6569-es számon. Csütörtökönként 18-tól 20 óráig ingyenes előadások, gyógyítás a **KFÁMK Közösségi Házában**.

## Rajzolókat várnak

A közeljövőben animációs film-rajzoló tanfolyamot indít a Pannónia Filmstúdió. Nyolc hónapon keresztül, hetente két alkalommal tart a képzés, választhatóan a délelőtti, illetve a délutáni órákban. Felvételi vizsga és korhatár nincs. Jelentkezés a 250-1355-ös vagy a 250-0432-es telefonszámon.

**Ady Endre Művelődési Központ** Tavasz utca 4. Telefon: 231-6000 • **AstraZeneca Jégcsarnok** Homoktővis u. 1. Telefon: 231-2000 • **Karinthy Frigyes Általános Művelődési Központ (KFÁMK)** Hajló utca 2-8. Telefon: 380-6188 • **Karinthy Frigyes Általános Művelődési Központ Közösségi Ház** Lóverseny tér 6. Telefon: 380-6760 • **Újpest Galéria** Árpád út 66. Telefon: 379-3114 • **Újpesti Gyermek Galéria** István út 17-19. • **Újpesti Gyermek- és Ifjúsági Ház (UGYIH)** István út 17-19. Telefon: 231-7070 • **Újpesti Kamaraszínház** Árpád út 66. • **Újpesti Lepkémúzeum** Dessewffy u. 26. Telefon: 231-0296 • **Újpest Színház** Tavasz utca 4.



## A mi Újpestünk

Március 18-án 17 órakor folytatódik az Újpest történetét fel-  
dolgozó programsorozat. Az újpesti városháza (István út 14.)  
II. emeleti dísztermében ezúttal *Iványi János* és *Iványiné Kon-  
rád Gizella* építőmérnökök „*Újpest épületei*” címmel tartanak  
előadást. A belépés díjtalan, mindenkit szeretettel várnak.  
Az előadás-sorozat utolsó részére április 29-én kerül sor, „*Az  
én Újpestem*” címmel. Az előadó: *Jolsvai András* publicista, a  
168 óra vezető szerkesztője.

## Városházi esték

A korábbi évek hagyományai alapján, az 1848/1849-es forrada-  
lom és szabadságharc közelgő évfordulója előestéjén az *Erkel  
Gyula Újpesti Zeneiskola* művész-tanárai adnak hangversenyt a  
városháza dísztermében (István út 14.). A koncertre - amelyen  
ez alkalommal az *Újpesti Civil Kórus* is fellép - március 14-én,  
hétfőn 19 órai kezdettel kerül sor. A belépés térítésmentes.

## Hangverseny a régi Zeneakadémián

„A zene minden szomorúságunknak, minden örömnünknek hangot ad  
- mondta egykoron Helen Exley író, gondolatait így nem véletlenül  
választották zongorahangversenyük mottójául a Pécsi Sebastyén Által-  
ános és Zenetagozatos Iskola növendékei. A minden évben tavasszal  
megrendezett eseménynek, melyre idén március 6-án került sor, a régi  
Zeneakadémia épülete adott otthont. A zeneművek mellett Hajnal  
Anna, József Attila és Dsida Jenő műveiből, valamint Szokolay Sándor  
zeneszerző gondolataiból is hallgathatott válogatást a közönség.  
A műsor első felében *Szabó Imréné* tanítványai léptek az emelvényre.  
A Pécsi Sebastyén Általános és Zenetagozatos Iskola zeneiskolai tago-  
zatának zongoratanára örömmel nyugtázhatta, hogy a leendő zené-  
szek, vagy legalábbis zeneszerető és zeneértő kisdíákok első bemu-  
tatkozásainak ugyanakkora sikere van, mint a már évek óta zenélő  
felsősök műsorszámainak. Bemutakoztak *dr. Esztó Zsuzsa* zongora-  
művész, a Liszt Ferenc Zeneművészeti Egyetem docensének tanít-  
ványai, majd *Csernátory Marianna*, a Szent István Király Zeneiskola  
és Konzervatórium tanárának hegedűn, és *Szabó Zsuzsanna*, az Erkel  
Gyula Újpesti Zeneiskola tanárának gordonkán játszó diákjai. A hang-  
verseny korrepetitora *Szörényi Csilla*, a Szent István Király Zeneiskola  
és Konzervatórium tanára volt. A nagy gondossággal összeállított  
műsor a világ zeneirodalmának sokszínűségét bizonyította, mely  
kiegészülve a hely hangulatával, a szereplés izgalmával, az előadások  
sikerével még szebb emlékké tette a fellépést.

KE

**Hirdetőink figyelmébe!**

Várják a javaslatot

## Újpest Gyermekéiért díjra

Újpest Önkormányzata a mindenkori felnövekvő nemzedék érdeké-  
ben „Újpest Gyermekéiért díjat” alapított 1992-ben. Ezzel a kitüntetés-  
sel ismeri el mindazon pedagógusok, közművelődési szakemberek és  
egyéb területen dolgozó személyek és kollektívák munkáját, akik a  
gyermekek ellátásában, nevelésében, oktatásában, közösségük segíté-  
sében, szabadidejük hasznos, értelmes eltöltése érdekében folya-  
matosan kiemelkedően tevékenykednek. Azért, hogy ez a díj 2005-ben  
is a legméltóbbakhoz kerüljön, várjuk városrészünk civil szervezetei-  
nek, intézményeinek, gazdálkodószervezeteinek javaslatait azokra a  
személyekre, akik a fenti kívánalmaknak megfelelnek.

A javaslatokat kizárólag az erre a célra szolgáló adatlapon lehet meg-  
tenni. Az adatlap beszerezhető az ügyfélszolgálati irodákban (IV.,  
István út 15., illetve Hajló u. 42-44.), amelyet pontosan kitöltve 2005.  
április 15-ig lehet eljuttatni Hock Zoltán alpolgármester titkárságára  
(Polgármesteri Hivatal, IV., István út 14.).

A kitüntetés átadására az Újpest Kiváló Tanulója, az Újpest Kiváló  
Diáksportolója és a Kiváló Diákközösségi Munkáért díjakkal egy idő-  
ben, június elején, ünnepélyes keretek között kerül sor a városházán.

## Húsvétváró

Húsvéti kézműves foglalkozás lesz 2005. már-  
cius 18-án, pénteken délután fél négytől a Ki-  
rály utcai könyvtárban. A belépés ingyenes.  
Minden gyermeket szeretettel várnak a könyv-  
tár munkatársai.



**Goldenland®**  
men's collection

Üzletünkben akciós sarok  
nyílik, ahol egész évben  
500 Ft-tól válogathat  
márkás áruinkból!

**STOP.  
SHOP.**

STOP SHOP Üzletház  
Budapest, 1042 Árpád út 183-185.  
Tel.: 435-5012, 435-5011